

Szerkesztőség:

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.
Bulev. Regele Ferdinand 4/22
(József főherceg-ut.)

Sürgőny cím: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.

Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egész évre ... 960 Lej
Fél évre ... 480 Lej
Negyed évre ... 240 Lej
Havonta ... 80 Lej

Hirdetések díjszabás szerint

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. *

Egyes szám ára 5 lej,
vasárnap 6 lej.

Bucurestiben 50 banival több

Kedden nyújtja be listáját Arad magyarsága

Jakabffy Elemér, a kisebbségi blokk aradi listavezetője Aradon. — Beszélgetés a képviselőjelölttel. — A magyar és német pártvezérek résztvesznek a hivatalos kisebbségi lista benyújtásán. — Arad magyar és német kisebbsége köszönti Arad új prefektusát. — Bethlen György gróf politikai hitvallása.

(Arad, június 20.) Az aradi Magyar Párt legutóbbi intézőbizottsági ülésén összeállította az aradmegyei magyarság kamarai és szenátori jelöltjeinek névsorát és megalakította az a népes és agilis bizottságot, amelynek feladata lesz, hogy a magyar tömegeket a választásra megszervezett és kisebbségi sorsunk jól fel fogott érdekében az urnák elé vezesse. Ez zél megindult Aradmegyében a magyarság részéről is a választási agitáció, amely, ha bizhatunk a kormány ünnepélyes deklarációjában, zavartalanul, szabadon, de az alkotmányosság keretein belül fog lezajlani. A választási mozgalom első étagja volt a közös kisebbségi front megalkotása és a németekkel együttes jelöltlista összeállítása. Az Aradi Közlöny közölte vasárnapi számában a magyar és német közös listát, amelynek minden helyére megtörtént már a jelölés, kivéve a hetedik helyet, amelyet a Magyar Párt egy aradmegyei magyar kigazda számára tartott fenn. Miután az illető kigazda személyére vonatkozólag az intézőbizottság szombati ülésén nem történt meg a megegyezés, tárgyalásokat kezdtek a megye tekintélyesebb és számottevőbb gazdáival. A tárgyalások eredményeképpen ma délelőtt az akkor üresen maradt helyre Polonyi Pál aradkörnyéki gazdálkodót jelölték.

Kedden nyújtják be a kisebbségi listát Aradon.

A Magyar Párt úgy tervezte, hogy a már véglegesen összeállított kisebbségi listát ma délelőtt fél 12 órakor nyújtja be az aradi törvényszéken, a német párt azonban nem tudott időre elkészülni a formalitásokkal és kére-

sükre a kisebbségi lista benyújtását holnap, kedden délelőtt fél 12 órára halasztották. A kisebbségi blokk képviselő és szenátori jelöltjei, valamint az ajánlók kijelölt és önként vállalkozó sokasága tehát kedden délelőtt 11 óra után gyülekezik az aradi törvényszék épületében, hogy a listabenyújtás formáit minél impozánsabbá és ünnepélyessé tegyék.

Jakabffy Elemér ünnepélyes fogadtatása.

A ma délelőtre tervezett listabenyújtási aktusra érkezett meg Aradra 10 órakor Jakabffy Elemér dr., az aradi kisebbségi lista vezetője, akit az állomáson összegyűlt hívei szép és meleg fogadtatásban részesítettek. Barabás Béla dr. a párt elnöke üdvözölte Jakabffy Elemért néhány lelkes szóval és meghatva ölelte magához Arad nagyevű képviselőjelöltjét. A választást intéző bizottság elnöke, Széll Lajos dr. hosszasan és részletesen referált Jakabffynak a választási agitáció jelenlegi fázisáról és a már megtett intézkedésekről, amiket a képviselőjelölt nagy meglepéssel vett tudomásul. Rövid tanácskozás után megbeszéltek az agitáció előkészítő munkálatait. A kisebbségi lista magyar és német jelöltjei kedden déli 12 órakor testületileg tisztelegnek Laugier Henry prefektusnál, amely bemutatkozó látogatáson precizirozzák a kisebbségi pártok választási agitációjának kereteit. Ófelsége hangsúlyozott kívánsága és Stirbey miniszterelnök határozott nyilatkozata után egy pillanatig sem lehet kétséges, hogy a kisebbségi pártok agitációs lehetőségei azonosak lesznek bármely román párt mozgási szabadságával.

Vasárnap lesz a programbeszéd.

Az intenzív agitációs munka e hét végével kezdődik meg a Magyar Párt részéről. Szombaton délelőtt érkezik vissza Aradra Jakabffy Elemér dr., akinek részvételével a Magyar Párt impozáns választói nagygyűlést készít elő vasárnap délelőtre. A rendkívüli érdeklődéssel várt népgyűlés vezető szónoka Jakabffy Ele-

mér dr. lesz, aki hatalmas ékesszólásával, szenzációsan érdekes beszédben ad programot Arad választó közönségének. Aradváros és a megye lelkes magyarsága az előjelek után itélve, óriási tömegekben vonul fel erre a nevezetes választói gyűlésre, amelynek pontos helyét és időpontját egyik legközelebbi számunkban fogjuk közölni.

Jakabffy Elemér dr. nyilatkozata.

Jakabffy Elemér dr., aki mindössze csak néhány óra hosszat tartózkodott ma Aradon, a délután fél 2-kor induló vonattal elutazott. Elutazása előtt munkatársunknak sikerült Arad listavezető-képviselőjelöltjével hosszabb beszélgetést folytatni, amelyből az alábbi részleteket közöljük:

A kisebbségek helyes utja.

— *Mi Elnök ur véleménye a kisebbségi választási kartellról? Helytelen volt az eddig követett paktumpolitika?*

— Ha a kisebbségi pártok politikai múltjára tekintünk vissza és megkérdezzük, vajon helyes volt-e, amit eddig tettek, hogy tudniillik keresték az alkalmat, hogy a román kor-

mányzópártokkal együtt haladhassanak; a felelet csak igenlő lehet. Helyes volt, hogy minden kisebbségi párt teljes lojalitását bizonyítani igyekezett azzal is, hogy a kormánypárt támogatására kiállt. Mindegyik bizonyította ezzel, hogy az ország konszolidálásán dolgozik, hogy egyetlen vágya az, hogy értsék meg kívánságait és tegyék lehetővé így a csendes polgári boldogulást.

— *Amikor azonban úgy a magyar, mint a német és az ukrán kisebbség meggyőződhetett arról, hogy ezt a törekvésüket megnehezítette gyengeségnek minősítették, hogy a hatalom mindenkorai urai azt hitték, hogy közönséges áltatásokkal és cinikus ígérgetésekkel szin-*

te megvetésüket fejezhetik ki a kisebbségek iránt, úgy ilyen tapasztalatok után most elérkezett a pillanat, amikor meg kell mutatnunk, hogy teljes lojalitásunk mellett jogainkért küzdeni is tudunk és nemzeti létünk csorbitását el nem tűrjük.

A nagy világ szeme rajtunk van.

— *Vajon mi lesz az eredmény?*

— Jólásokba nem szeretek bocsátkozni, de annyi előrelátható, hogy a kisebbségek emez elhatározásának csak két eredménye lehet. Vagy a közismert módszerekkel lehengerelik a pártjainkat és a negyedmillió lelket számláló kisebbségek összesen alig kapnak majd négy-öt mandátumot, vagy szabad választások esetén olyan mandátumokkal küldik megbízottaikat a parlamentbe, amelyek egy ideális gondolat megvalósításáért adtak számunkra.

— *Az első esetben a nagy világ lesz helyzetünknek hangos szószólója. Az ilyen lehengetés ma már nem történhetik csendben. A világ, amelynek szeme ugyanis nagyon rajtunk van és amely — Pop-Csicso István szavai szerint — már kikacagja közállapotainkat, észre fogja venni ezt a lehengetést. Ennek súlyos következményeit az a kormány viseli majd, amely az európai közszellemet figyelmen kívül hagyja.*

— *A kisebbségi választási kartellel szemben milyen álláspontra helyezkednek a román pártok?*

— A mi mostani elhatározásunknak van még egy fel nem becsülhető értéke. Eddig, valahányszor az egyik román párthoz csatlakoztunk, megnehezített a másik. Hiszen mindegyik magát tartotta a nemzet hivatott képviselőjének s amikor a kisebbségeket a tulsó oldalon látta, egymagában azt a tényt a kisebbségek illojalitásának minősítette.

— *Nos, ez alkalommal jó barátok maradhatunk minden román párttal. Mi a legbecsületesebb gavalléros eszközökkel vivjük meg a harcot. A kisebbségi pártok vezetői megállapodtak abban, hogy még a múlt sérelmeinek súlyos szavakkal való elítélésétől is lehetőleg tartózkodnak, mert hiszen ez a múlt bennünket csak tanított, bennünk csak elkeseredést ébresztett, de gyűlöletet nem. Mi a választások után is, akármi történjék, ha a legbrutálisabb eszközökkel is törnek ellenünk, még akkor sem fogunk gyűlöletet szítani, hanem az lesz a törekvésünk, hogy meggyőzzük román testvéreinket a magunk erkölcsi értékéről, amelyet elpusztítani nem lehet; de az állam érdekében felhasználni igen.*

Bethlen György politikai hitvallása

Tegnap ment végbe a chuj Magyar Párt első propaganda-nagygyűlése, amelyen Bethlen György gróf elnök óriási tetszés közepette politikai exposé-t tartott. A hatalmas, szépen felépített beszédből közöljük az alábbiakat:

— A Magyar Párt egy évvel ezelőtt a paktumos választási listára kérte a magyarság szava-

zatát. Egy évvel ezelőtt ezt meggyőződéssel ajánlotta a magyar tömegeknek, mert olyan irásos egyezmény volt a kezünkben, melytől joggal remélhettük a magyar sors jobbrafordulását. Ha valaha ez az egyezmény nyilvánosságra kerül, csak azt fogja bizonyítani, hogy az Averescu-kormány olyan ígéreteket tett, melyeket nem tartott be. Pedig a magyar választók hűségesen kitartottak mellettünk és az Averescu-kormány nélkülünk nem kaphatott volna a tavalyi választáson többiséget.

— Sajnos hamar bekövetkeztek a csalódások. Az ígéreteit nem tartotta be az Averescu-kormány. Becsapták a magyarságot. Most olyan hírek terjedtek el, hogy a Magyar Párt felmondja a paktumot. Nekünk nem volt mit felmondanunk, mert a mi részünkről nem álltak fenn kötelezettségek, csupán a kormány részéről. Sokan azt rőtíták fel hibánknak, hogy nem voltunk eléggé érelyesek a parlamentben. Ismerni kell azonban a román parlamentárizmust, hogy tisztában legyünk azzal, hogy erőves feilépéssel nem mehetünk volna semmire. Ilyen körülmények között a mult azt igazolja, hogy a paktumpolitika csődöt mondott. A tapasztalatok azt bizonyítják, hogy a kisebbségek csak vásári portékát jelentenek a választásoknál.

— A jelenlegi politikai helyzet roppant komplikált, nem lehet tudni, hogy helyes-e az út, amelyet választottunk, de kénytelenek voltunk így cselekedni, mert más nem maradt hátra. A kisebbségeket a román pártok nem veszik figyelembe. A választási törvény csak nagyobb tömegeknek ad kilátást a sikerre a választásoknál. Ezért kötöttünk megállapodást a szászokkal és svábokkal, akiknek azonosak az érdekeik. Vannak, akik a Magyar Párt mai álláspontjával szemben realpolitikát sürgetnek és valamely román párthoz való csatlakozást követelnek. Ezeknek csak azt mondhatom: „Akik nincsenek velünk, azok ellenünk vannak!”

Bethlen György grófot a nagy számban megjelent választóközönség lelkes óvációban részesítette.

Cluj (Kolozsvár) magyar jelöltjének programbeszéde.

A cluj (kolozsvári) magyar gyűlés nagy sikeréről cluj (kolozsvári) tudósítónk még a következőket jelenti: A Magyar Párt cluj (kolozsvári) tagozatának képviselő jelöltjei tegnap délután hatalmas érdeklődés mellett tartották meg programbeszédüket. Elsőnek gróf Bethlen György pártelnök beszélt, aki rámutatott azokra a huzavonákra, amelyeket a volt kormányok részéről a magyarság tapasztalt és ez a paktumos politika csődjére is vezetett. Ezután a jelenlegi politikai helyzetet ismertette Bethlen. A kormány bukása — mondotta — új és nehéz helyzet elé állította a magyarságot. Ha újból paktumot kötnének, esetleg fokozhatnánk a mandátumok számát, de ránk nézve nem fontos ez a körülmény — és nem arányszámmal, hanem az elv igazságával dönthetjük csak el sorsunkat. Nem kívánhatják a román pártok, hogy eszközül dobjuk oda magunkat az ő harci felkészültségüknek.

Küzdelmes sors vár reánk, de bátran nézünk elébe és követeljük minden erdélyi magyartól, hogy egységesen és elszántan álljon a Magyar Párt zászlaja alá. Azt hiszem — fejezte be Bethlen óriási ovációval fogadott beszédét, — hogy ezzel jobb jövőt alapozhatunk meg.

Bethlen György gróf után dr. Zagoni István, dr. Bartha Ignác, Hexner Béla és Hanko-Veres Károly mondták el programbeszédüket. Felszólalt még dr. Müller Hermann, a német kisebbségi ügyvezető is, aki bejelentette, hogy a szászok Sibiuban, (Nagy-szebenben), a svábok Timisoarán (Temesváron) a legnagyobb lelkesedéssel foglaltak állást a kisebbségi blok megalakítása mellett és biztosítják Erdély magyarságát, hogy a németek hagyományos egyöntetűségével indulnak a választási küzdelembé. A kiszagdák és a választó polgárok egy-egy megbizottjának felszólalása után dr. Pál Árpád ismertette a választás technikáját, majd Remenyik Károly tagozati elnök bezárta a gyűlést.

Visszahelyezik Arad régi tanácsát.

Belügyminiszeri rendelet a prefekturákhoz. — Arad prefektusának nyilatkozata.

(Arad, június 20.) Az Aradi Közlöny számolt be egyedül néhány nappal ezelőtt arról, hogy az aradi prefekturához belügyminiszeri rendelet érkezett, amelyben a felosztatott aradi tanács aktáit kérték. Már akkor megírtuk, hogy ez az intékezés — megbízható helyről vett információink szerint — a régi tanácsnak jogaiba való visszahelyezését jelenti egy ma Bucurestiből érkezett távirat megerősíti ezt a feltevésünket.

Bucuresti-i jelentéseink arról számolnak be, hogy a belügyminiszterium a jövő hét folyamán az összes felosztatott tanácsokat sürgősen visszahelyezi. Az annak idején felosztatott mezőgazdasági kamarákat pedig a választások után reintegrálják. A miniszterium — mint azt bucuresti-i táviratunk közli — ilyen értelemben már körrendeletet is intézett az összes prefekturákhoz. A körrendeletben leszögezi, hogy a jogtalan felosztatások ellen annak idején felebbezéseket nyújtottak be, azonban az akkori miniszterium ezeket elkesztetteknek, alaki hibákkal rendelkezőknek vagy alapnélkülieknek jelentette ki, anélkül, hogy a legiőbb közigazgatási bizottság véleményét kikérte volna. A felebbezések visszautasításánál nem vették tekintetbe a közigazgatás egysegítéséről szóló törvény egyéb rendelkezéseit sem. Adig, amíg ezeket a felebbezéseket törvényes módon el nem intézik, törvénytelen minden interimár-bizottság behelyezése és új választás elrendelése. Ezért felszólítják az illetékes prefektusokat, tegyenek intézkedéseket arra vonatkozólag, hogy a törvénytelen

felosztatott tanácsokat régi jogaikba visszahelyezzék.

A rendkívül érdekes körrendeletre vonatkozólag beszélgetést folytattunk ma Laugier Henry prefektussal, aki a következőket jelentette:

— Eddig még semmiféle rendelkezés a miniszteriumból nem érkezett és addig, amíg a hivatalos rendeletet nem láttam, nem tudok nyilatkozni. Arról tudok, hogy Bucurestiben az az intenció nyilvánult meg, hogy a jogtalanul felosztatott tanácsokat visszahelyezzék, de addig, míg a rendelet meg nem érkezik, részleteket nem mondhatok.

Beszélgetést folytattunk a felosztatott tanács több tagjával is, akik ama véleményüknek adtak kifejezést, hogy ez a mostani rendelkezés csak a községekre vonatkozhat. A városokban — szerintük — sokkal komplikáltabb a helyzet és lehetséges, hogy itt egyelőre interimár-bizottságot neveznek ki. Annyit azonban bizonyos, hogy a jelenlegi tanácsnak néhány napon belül el kell hagynia a helyét. Aradon mindenesetre nagy érdeklődéssel várják a részletes utasításokat, amelyek azután végleg tisztázzák a városháza körülötti helyzetet.

Az esti órákban azt a biztos forrásból eredő információt kaptuk, hogy holnap reggel egy belügyi vezérfelügyelő érkezik Aradra és vizsgálatot tart az aradi városházán. A vizsgálat egészen biztosan a városi tanács jövőendő sorsával van összefüggésben.

Amerikai kölcsönt ajánlanak a CFR.-nek.

A bucuresti-i amerikai követ tárgyalása a közlekedésügyi államtitkárral.

(Az Aradi Közlöny bucuresti-i tudósítójának távirata.) Culberston amerikai követ ma megjelent Perieteanu közlekedésügyi államtitkárnál, akivel közölte, hogy a kapott értesülés szerint egy amerikai bankcsoport hajlandó nagyobb vasuti kölcsön ügyében tárgyalásokat folytatni a C. F. R.-rel. Culberston bemutatta a bankcsoport tervzetét is, mire Perieteanu kijelentette, hogy a Stirbey-kormány hajlandó folytatni az Averescu-kormány által még az elmúlt évben megkezdett, azonban váratlanul megszakadt tárgyalásokat. Azonban kijelentette, hogy a román államvasutak beruházására és az átszervezésre legkevesebb 200 millió dollárra van szükség s csak azután folytathatják a tárgyalásokat, ha a bankcsoport elvben

leszögezi, hogy ezt a kölcsönösszeget megadhatja. Ezután kifejtette programját, amely szerint a kölcsön összegét három részletben vennék fel és pedig 100 millió dollárt reparációs kiadásokra, amelynek következtében négy esztendő alatt minden megrongált vasuti kocsit és az összes utvonalaikat rendbehoznák. Ötven millió dollárból a szükséges hiányt pótolnák, míg a harmadik részletből új vasutvonalakat építenének és a C. F. R. hálózatát legalább kétszázhetven kilométer hosszúságban kiszélesítenék. Culberston ilyen értelemben teszi meg jelentését, amelyre — illetékes helyről szerzett információ szerint — rövidesen meg fog érkezni a válasz, amely minden valószínűség szerint kedvező lesz.

Folyik a választási harc Aradmegyében.

Propaganda-népgyűlések megyeszerte. — A nemzeti-parasztpárt szerdán állítja össze listáit. — Az aradi liberális párt is e héten jelöl.

(Arad, június 20.) Vasárnap úgy a liberálisok, mint a nemzeti-parasztpárt aradi vezérei a megye különböző községeiben jártak, hogy népgyűlések tartásával és hathatós szónoklatokkal folytassák az előkészületeket a választásra. Mindezek mellett azonban megállapítható, hogy a két nagy román párt figyelme különösen ma Bucuresti felé fordul, ahonnan minden órában várják annak a fordulatnak a hírért, amely a Stirbey-kormány távozását jelenti. A nemzeti-parasztpárt körében ugyan még most is biznak abban, hogy a Stirbey-kormány vezet le a választásokat, de ez a bizalom az utóbbi napok alatt mintha kissé ellanyhult volna és ma már ők is számolnak azzal az eshetőséggel, hogy egy Bratlanu-kormány veszi kezébe a hatalmat. Szó lehet, hír szerint, abban az esetben arról is, hogy a nemzeti-parasztpárt passzivitásba lép.

Pop-Csicsó és Maniu Clujon (Kolozsváron).

Pop-Csicsó István volt miniszter az éjjel Clujra (Kolozsvárra) utazott, ahol ma nagyfontosságú tanácskozások lesznek. Kolozsvárott tartózkodik ma Maniu Gyula is, aki természetesen szintén résztvesz a megbeszélésekben. A nemzeti-parasztpárt vezérei vasárnap is folytatták egyébiránt agitációs körutjukat a megyében. Pop-Csicsó Nadlacon, Pecioan, Sajtényen és Semlacon járt, dr. Hotoran Victor

pedig a marosmenti községeket látogatta meg. Több helyen népgyűléseket is tartottak. A párt jelölő-listáit szerdán állítják össze véglegesen.

A liberálisok teljes erővel folytatják a vidéki agitációt.

A liberális-párt vezetői tegnap és ma is egész nap a megye községeit járták és több helyen népgyűlést tartottak. A párt kiküldött felt mindenütt nagy lelkesedéssel fogadták, úgy, hogy a párt a legjobb kilátásokkal nézhet a választások elé. Vaitoianu tábornok a mai napot Timisoarán töltötte. Arról is vannak hírek forgalomban, hogy a tábornok onnan távutazott. Ezt a hírt ma az aradi liberális pártklubban meg is erősítették. Ma délután különben több vidéki vezető egyéniség részvételével értekelet volt a klubban, melyen a propaganda folytatásának további módjait beszélték meg. A párt egyébiránt ezen a héten szintén benyújtja a törvényszéken a jelölő-listát, amit a napokban állítanak véglegesen össze.

NYARALÓ ÉS FÜRDŐZŐ ELŐFIZETŐINK-

NEK, valamint olvasóinknak lapunkat a postabélyegkülönbözet megtérítése ellenében bárhová utána küldjük. Kértük ez ügyben a kiadóhivatalhoz fordulni, amely a megrendelt lapnak naponkénti pontos feladásáról gondoskodik.

Stirbey herceg új kormányt alakít.

Megjavultak a kilátások a megegyezésre a két kormányzópárt között. — Hajlandóság mutatkozik a közös listára. — Ma történik meg Bratianu és Maniu utolsó döntő jellegű találkozása. — A miniszterelnök minden esetre biztosítja a választások szabadságát.

(Az Arad Közlöny bucaresti-i tudósítójának távirata.) Az elmúlt vasárnap a legnagyobb várakozások mellett tett el. Az események elé feszült izgalommal tekintő tömegeket egy-egy félóra fasciálták a „jól informált” körökből eredő különféle hírek, azonban semmi komolyabb fordulat nem történt, míg aztán a Cuvantul mai száma beszélgetést közöl Stirbey Barbu herceggel, aki a kormány helyzetének kérdésében még mindig optimisztikusan nyilatkozik, azonban ismételtén kijelentette, hogy amennyiben a pártközi megegyezés még sem

jönne létre, úgy a kényszerítő körülmények miatt valószínűleg kénytelen lesz beadni lemondását. Mint a lap megjegyzi, a kormányelnök nyilván jól ismeri az erőviszonyokat, amikor kényszerítő körülményre hivatkozik, ugyanakkor azonban mintegy cáfolja a kormány bukásáról elterjedt híreket és bizik a kibontakozás lehetőségében. Ebből a kijelentésből még azt is következteti a lap, hogy Stirbey az utolsó pillanatig ragaszkodni fog az uralomhoz, mert minden körülmények között azt akarja, hogy a szabad választásokat lebolytassa.

Harcok a közös lista körül.

Barbu Stirbey herceg különben tegnap hosszabb megbeszélést folytatott Maniu Gyulával, akinek ismételtén tanácsolta, hogy közös listákat állítson fel a liberálisokkal, hogy ezáltal elkerüljék a választási harc kellemetlenségeit és az éles ellentétek kirobbanását. Maniu azonban kifejtette, hogy teljességgel lehetetlen közös listákkal indulnia a küzdelemben a liberálisokkal és kérte Stirbey herceget, hogy maradjon a kormány élén és vezesse le a választásokat. A kormányelnök és Maniu tárgyalásai tehát ismételtén eredmény nélkül végződtek. Hir szerint Maniu ezután tanácskozott a nemzeti-parasztpárt többi vezérével, a kiket informált tárgyalásairól és a várható kizárásról, amely — Maniu nézete szerint is — minden bizonnyal rövidesen be kell, hogy következzen. Mihalache szintén a közös listák ellen foglalt állást, érdekes azonban, hogy — hir szerint — egyes vezérek a liberálisokkal való megegyezés mellett nyilatkoztak. A kérdésben különben még a mai nap folyamán meg lesz a végleges döntés.

A kormány gyors lemondásával számolnak.

Miután azonban előreláthatólag továbbra is az önálló lista gondolata fog győzni, politikai körökben egészen bizonyosra veszik, hogy a kormány még a mai, de legkésőbb a holnap nap folyamán lemond és liberális-kormány alakul több nemzeti-parasztpárti politikussal, a kik hívei a megegyezésnek. Ezt annál is inkább valószínűnek tartják, mert Maniu állítólag olyan nyilatkozatot tett, hogy nem gördit akadályokat a nemzeti-parasztpárti politikások bevonása tekintetében. Egyébként a legfontosabb eseménye a napi politikának az a rendelet, amelyet tegnapelőtt bocsájtott ki a kormány az összes választási hatóságokhoz s amely a következőket tartalmazza.

A választási harc szabadsága.

A kormány a királynak azt a kívánságát óhajtja teljesíteni, hogy szabad választást vezessen le. A kormány a propaganda szabadságát nemzeti és vallási különbség nélkül biztosítja mindenkinek. E szabadság és jog egyformán megillet mindenkint. Azonban már előre hangsúlyozza a rendelet, hogy a szabadság nem tévesztendő össze az anarchiával, a büncselekmény propagálásával, a rendbontásnak vagy lázadásnak, avagy bármilyen nemzetiség és egyház gyalázásának fogalmával. Ennek következtében a kormány elhatározta, hogy a választási szabadság biztosításával egyidejűleg meghatározza ezen szabadság határvonalait is. Ezért a körrendelet hivatkozik az 1924. december 19-én alkotott törvényre és annak öt pontjára hívja fel a figyelmet:

A kormány öt tilalma.

1. Mindennemű felbujtás a törvény és törvényes hatóságok iránti engedetlenségre, valamint az uralkodó vallás és a többi vallások gyalázására tilos.
2. Tilos minden büntett és vétség feldicsérese, valamint bármely elítélt személy pénzbüntetésének fedezésére szánt nyilvános gyűjtés.
3. Tilos a társulás egyes személyek, vagy a tulajdon elleni büncselekmények elkövetése.
4. Tilos olyan címeknek, jelvényeknek,

zászlóknak és falragaszoknak a használata, a melyek rendbontásra, vagy lázadásra hívnak fel.

5. Tilos minden felbujtás az állampolgárok személyében, jogaiban, szabadságában, vagyonaiban való megtámadásának céljából, valamint a vagyon elvételével, vagy felosztásával való fenyegetődzése.

A kormány felhív minden hatóságot, hogy kobozzon el minden nyomtatványt, kiáltványt, újságot, tiltsa be minden gyűlést, amely a fenti törvény rendeleteinek ellentmond és az ügynököket, szerzőket és szónokokat állítsa bíróság elé. A hatóságoknak, ha hasonló nyomtatvány, vagy gyűlés tudomásukra jut, a törvényben előírt legszigorubb rendelkezés alapján járjanak el.

Szigoru intés a tisztviselőkhöz.

A kormány egy másik rendeletében felhívja a hatóságokat, hogy a legnagyobb körültekintéssel járjanak el és senkit ne akadályozzanak mozgásában, cselekvésében, de akadályozzanak meg minden visszaélést. A rendelet kifejti, hogy azok a köztisztviselők, akik nem tisztelik a törvényeket, nem tisztelhetik a közigazgatást sem és ezért mindazokat, akik visszaélést fognak elkövetni, irgalom nélkül elbocsájtják. Politikai körökben most a legnagyobb érdeklődéssel várják, hogy a két rendelet közül melyiket hajtatja végre a kormány.

Holnap megalakul a liberális-kormány.

A liberális sajtó kommentárral kíséri a két rendeletet és megjegyzi, hogy annak végrehajtására már aligha marad idő, mert a Stirbey-kormány az adott körülmények között legkésőbb 24 órán belül távoznia kell. Az országot nem lehet szándékosan anarchiába kergetni — írják — már pedig a szabad választásokat széles rétegekben így értelmezik. A Viitorul ugyanakkor éles támadást intéz Mihalache ellen, aki személyi kérdésből akadályozza meg a liberálisokkal való megegyezést. A Cuvantul azt a prognoszt állítja fel, hogy valószínűleg már holnapra megalakul a liberális-kormány, amely minden eddigi a választásokra vonatkozó intézkedést hatálytalanítani fog. Megjegyzi a lap, hogy ez a körülmény súlyos defektusokat fog okozni, mert az egyes kisebb pártok nem számítva erre az eshetőségre, mindannyian az önálló lista mellett foglaltak állást, már pedig a helyzet esetleges alakulása következtében vajmi kevés reményük lehet a győzelemre.

Megegyezési reménykedések.

Bucuresti-i tudósítónk az esti órákban telefonon jelenti: A liberális miniszterek ma délelőtt 11 órakor értekezletet tartottak Bratianu Ionel lakásán. Ugyancsak tanácskozássra ültek össze a nemzeti-parasztpárt vezérei is Maniu elnökölte alatt, aki reggel 9 órakor érkezett vissza a fővárosba. Bratianu és Maniu ma délután 5 órakor újból találkoznak és ez a találkozás lesz döntő jelentőségű a Stirbey-kormány sorsára nézve. Az Adeverul információi szerint a megegyezés kilátásai javultak. Ugy látszik, hogy a liberálisok hajlandók bizonyos koncessziókat tenni, ezzel szemben a nemzeti-parasztpárt is engedékenyebbnek mutatkozik, tekintettel az ország nagy érdekeire. Ez a for-

dulat lehetővé teszi a megegyezést, amely az Adeverul szerint egy liberális többségű koncentrációs kormány lenne Barbu Stirbey vezetésével. A miniszteri tárcákat paritásos alapon osztanák szét a két párt között és a nemzeti-parasztpárt 120 mandátumot kapna a kamarában. Az új kormány ad hoc programját közösen állapítanák meg. Lupu és Argetoianu kijelentették, hogy a megegyezés érdekében személyes áldozatra is hajlandók.

A miniszterelnök a királynál.

Stirbey miniszterelnök ma délben Scrobis-teaba utazott, hogy a helyzetről jelentést tegyen a királynak. Dan Sever tegnap látogatást tett Floricaban, ahova mára várják Mihalachet. Bratianu Ionel pedig felkereste Luput, akinek állapota javult és valószínűleg néhány nap múlva elhagyhatja az ágyát. A Viitorul szerint Averescu és Iorga között Goldis közvetítette az érintkezést. Iorga elvben elfogadta a fuziót, de annak megvalósítását a választások utánra kérte. Averescu kijelentette, hogy átengedi a pártelnökséget, míg ő tiszteletbeli elnöke lenne a fuzionált pártnak. Iorga ebbe beleegyezett, de bizonyos elemek eltávolítását követeli a párt éléről. A Lupta szerint amennyiben a liberálisok és a nemzeti-parasztpárt között a megegyezés nem jönne létre és a Stirbey-kormány lemondana, Bratianu biztosította Titulescu részvételét a kormányban.

Pusztító vihar Arad megyében.

Szombaton éjjel lételetű vonult végig Arad megyében. — Különösen Chisineu (Kisjenő) környékén dühöngött a vihar teljes erejében.

(Arad, június 20.) Szombat este és éjszaka a tropikus éghajlat viharaira emlékeztető hatalmas orkán száguldott végig Arad megyén. A szüntelenül tartó menydörgés és villámlás a legnagyobb rémületben tartotta a községek lakosait és volt is ok a félelemre, mert több helyen lecsapott a villám és az óriási égháboru igen tetemes károkat okozott. Az orkán fészke jelek szerint Biharmegye határán, Magyarországon volt, ahol rengeteg kárt is okozott; telefonpóznákat döntött le és házakat rombolt szét. A vihar Chisineu (Kisjenő) és Erdőhegy községeken is keresztül száguldott. A kisjenői és erdőhegyi lakosok számára a rémület éjszaka volt a szombat éjjel. Fűlsiketítő pergőtű volt az állandó menydörgés és pillanatig nem szünetelő villámlások félelmetes világossággal árasztották el a községeket. Erdőhegyen egy házba becsapott a villám és a ház porrá égett. Arra gondolni sem lehetett, hogy az istenítélet időben az égő házat eloltsák. Szerencsére a hatalmas zápor megakadályozta a tűz továbbterjedését. A vihar fákat és kéményeket döntött le, kerítéseket szedett szét és sok gyümölcsösben leverte a félig érett gyümölcsöt.

Különös baleset is történt a vihar éjszakáján. Egy ismert aradi vállalkozó autója jött Aradra Oradeamare (Nagyvárad) felől. A vihar javában dühöngött és a villám közvetlenül a kocsit elött csapott le. A soffőr egy pillanatra elvesztette lélekjelenlétét és a vezető veszített kormányt elfordult, az automobil belerohant a Körösbe. Szerencsére a kocsit lassabban ment a szokottnál és a soffőrnek az utolsó pillanatban sikerült megakadályozni a katasztrófát. Az utasoknak a rémületen kívül semmi bajuk nem történt.

Simándon, Székudvaron, Nadabon is hasonló károkat okozott az égháboru, számos helyen lecsapott a villám és házakat gyújtott fel. Arról még nem érkezett jelentés, hogy emberéletben okozott-e kárt. A telefon- és táviróforgalomban nagy zavarokat okozott a vihar. Szentannán három távirópóznát döntött le és megrongálta a vasuti töltéseket is. Aradon már némileg enyhült az orkán ereje, de itt is sok kárt tett a gyümölcsös kertekben. Súlyos anyagi károkat okozott különösen a külvárosi házakban, ahol a tetőt, fedőcserepeket és zsindelyeket hordta szerte-szét. Az állandóan tartó menydörgés és villámlás Aradon is nagy rémületet keltett.

Könyvritkaságok

és rézmetszetes munkák (latin, magyar, német és francia nyelvek) nagymennyiségben és olcsón

KERPEL-nél

Sámson Jakab

uridivat szabósága

Angol szövetségkülönlegességek nagy raktára

Arad, új Neuman-ház, I. em. 1023

Gyilkos ügyvéd.

Megrendítő dráma egy vitás örökség miatt.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának távirata.) Megdöbbentő gyilkosság történt ma délelőtt Giurgiuban. Cornel Popescu giurgiui ügyvéd erős felindulásban a rendőrség épületében több revolverlövessel megölte felesége unokabátyját, Ilie Balcescu craiovai földbirtokost. Popescu felesége unokabátyjával — örökség miatt — már évek óta peres viszonyban állott. Legutóbb Balcescu Craiovában „Leleplezés” címen röpiratot adott ki Popescu ügyvéd ellen, amelyben súlyos vádakkal illette sógorát, akinek azelőtt Craiovában volt jól menő ügyvédi irodája, de Balcescu zaklatásai miatt Giurgiuba volt kénytelen költözködni. Balcescu azonban ezután sem hagyta őt békében s miután Craiova város közönsége előtt megbélyegezte, ma Giurgiuba utazott át, hogy a röpiratokat itt is szétossza. Popescu éppen az uccán tartózkodott, amikor hallotta, hogy sógora a rendőrprefektúrán osztogatja az őt kompromittáló röpiratot. Nyomban felsietett a rendőrprefektúrára és anélkül, hogy csak egy szót is szólna halálos ellenségéhez, előrántotta revolverét és mielőtt megakadályozhatták volna, egymásután több lövést adott le Balcescúra, aki a harmadik lövés után holtan esett össze. Popescu ezután önmaga kérte letartóztatását.

Szobrot emelnek

egy elhunyt arad tanárnak.

Néhai Papos Péter dr. emléktáblája Aradon.

(Arad, június 20.) Arad tanári testületet tegnap ünnepélyes keretek között lefolyt megemlékezéssel adóztak a neves aradi román tanárúrnak, dr. Papos Péter emlékezetének. Az ünnepély délelőtt 10 órakor a görög keleti templomban kezdődött, ahol rekviem volt dr. Papos lelkiúdvéért. Utána 11 órakor a szeminárium dísztermében a Petru Papos-egyesület alakuló d'izülését tartották. Az ülésen — épenugy, mint a templomban — számosan jelentek meg az 1914-ben elhunyt nagynevű professzor diákjai közül is, de részt vett az ünnepségen Corogariu oradeai püspök is. Az alakuló d'izülést Botis Tivadar dr., a teológia igazgató-tanára nyitotta meg, aki üdvözölte Corogariu püspököt és a megjelenteket. Corogariu püspök köszönőszavai után Maris Tódor tanár ismertette a Petru Papos-egyesület megalakulásának szükségességét. Botis dr., mint kollegájáról emlékezett meg Papos dr. professzorral és megemlégetett, hogy Papos tanügyi reformokat nem csak az aradi, de az ország minden tankertületében elfogadták. Evutianu Sabin tanfelügyelő az állami és egyházi iskolák között vont párhuzamot és szükségesnek tartja, hogy már csak Papos emléke iránti kegyeletből is — mintegy szimbólumként — továbbra is ragaszkodjanak az aradi szeminárium egyházi jellegéhez. Ezután az ülés egyhangulag kimondotta a dr. Papos-kultúregyesület megalakulását. Az egyesület elnökéül Ciuceanu István tanítóképző-intézeti igazgatót, alelnökül Maris Tódor-tanárt és titkáruul Dragos tanárt választották meg. Az egyesület négy alosztályra és pedig irodalmi, propaganda, tanügyi és jogügyi alosztályra oszlik és legközelebbi ülésén minden alosztály élére választanak egy-egy elnököt.

Délután a Kulturpalotában kitűnően sikerült hangverseny volt, amelynek keretében Evutianu Sabin tanfelügyelő nagykoncepciójú emlékbeszédet mondott Petru Papos dr. életéről és munkásságáról. Lipovan tanár vezetésével az Armonia dalkör több énekszámot adott elő hatalmas siker mellett. A befolyt jövedelmet dr. Petru Papos-szoborlap javára fordítják.

Előírt üzleti könyvek
olesón Sándor Ferenc papírüzletében.

Timisoarán érettségiznek az aradi diákok

A közoktatásügyi miniszterium nagy meglepetést keltő rendelete.

(Arad, június 20.) A közoktatásügyi miniszterium ma rendeletben értesítette az aradi Moise Nicoara igazgatóságát az ideai érettségi vizsgák színhelyét illetőleg. A rendeletből kitűnik, hogy az aradi érettségizők egészen váratlanul ezévből Timisoarán vizsgáznak, ami már hosszú esztendő óta nem fordult elő. A Moise Nicoara igazgatóságánál érdeklődtünk ezügyben, ahol azt a felvilágosítást kaptuk, hogy az aradi érettségi bizottságok a múltban csak mint a timisoarai főbizottság albizottságai működtek, azonban most Timisoarán mind a két bizottságnak kellő elhelyezést tudtak biztosítani és így a közoktatásügyi miniszterium a tankerületi bizottság jelentésére Aradot Timisoarához csatolta és így történt az, hogy az aradi érettségizők ezévből Timisoarán vizsgáznak. Hasonlóképpen az eddig Aradhoz tar-

tozott brádiak is Timisoarára mennek át.

Bucuresti-i szerkesztőségünk egyébként közli a Timisoarán vizsgáztató delegált érettségiztető bizottság névsorát, amely a következő: Evoieanu D. elnök (Bucuresti), Tonescu (Sibiu), Mavrodin (Oradea), Candrea (Cluj), Georgean (Bucuresti), Florinescu (Cluj), Ionescu (Craiova). A közoktatásügyi miniszterium döntése az amugy is súlyos feltételű érettségi vizsgákat ezzel még inkább megneghezítette. Az idegen város, a többféle ebből eredő kellemetlenségek depressziói az érettségiző diákok újabb hatalmas százalékaának jelent sikertelenséget. Itt írjuk meg, hogy Aradról Crisan Ascaniu igazgatót, Mihulin Miklós igazgatót Clujra, Manclulea István tanárt pedig Sibiu-ra delegálta érettségi bizottságokba a közoktatásügyi miniszterium.

Művészet.

* **Carmen.** Bizet gyönyörű operájának varázsa hatványozott erővel fogott meg bennünket a cluji (kolozsvári) opera vasárnap esti Carmen előadásán. Nem is tudjuk, mit dicsérjünk előbb: Egizio Massini direktor vezénylése és irányítása révén a színpad és zenekar között megteremtett pompás harmóniát, vagy az egyének külön teljesítményét. Mert mindez pompás volt, abszolút művészi. A címszerep Pop Lya csodálatos zengésű altjában, színes megjátásában jutott kiváló érvényesülésre, Vrabiescu Don Josét énekelte s érces tenorjával művészettel tolmácsolta a gyönyörű énekszólásokat. Szabó Zoltán torreadorja erőteljes alakítás, torreadorindulása esemény volt. Dobranskaya asszonyban (Micaelo) üde csengésű, technikailag is kiváló énekesnőt ismertünk meg. Jarotzky (Zuniga), Caldariu és Chicideanu (csempészek) Solovieva asszony és Pitteu Georgescu kisasszony (csempészleányok) és a többiek alakításaikkal és tökéletes énekszámokkal járultak hozzá a sűrű tapsokkal kísért előadás sikeréhez. Egizio Massini direktor rutinos kezű dirigensek között is messze kitűnik. Egmaga is külön élményt jelentett a tegnapi előadás. (:)

* **Fidelio.** A világ egyetemes zenetörténelmének egyik legkiválóbb alkotása Beethoven örökbecsű műve: a Fidelio, melyet mint premiert, ma este játszottak a cluji (kolozsvári) opera művészel. A szuggesztív erejű és zeneileg mélyesen komor drámai tónusu operában benne rejlik Beethoven saját énjének minden szomorú tétele, mozzanata. A közel 130 esztendő mű különös kifejező erejével forradalmat jelentett akkor, mert Beethoven géniusza évtizedekkel előrelendülve, valami sajátosan elűtött viit operájába a legfinomabb zenei nyelvezetben. A zenemű gerincét a hatalmas nyitányok képezik, melyek a zeneirodalom kétségtelenül legfenségesebb alkotásai közé tartoznak. Így a II. és III. felvonást összekötő Leonora-nyitány, valamint megkapóan csodás a rabok áriája. A Fidelio bemutatása kimagasló zenei esemény volt és Beethoven centennáriumának méltó kiegészítő akkordja. — Az előadás tökéletesen tükröztette vissza a mű minden szépségét. Nestorescu Mimi, Leonora (Fidelio) szerepében csillogtatta fényes ének- és színjátszó tehetségét. Niculescu N. tenorista (Florestan), az ártatlanul szenvedő fogoly alakításában kitűnően mutatkozott be az aradi közönségnek. Dobranskaya asszony, Gavrilescu Tr., Ujeicu N., Chicideanu V. és Jarotzky A., a mélyenszántó opera többi szerepeiben harmonikusan simulnak az előadás tapsokban gazdag sikeréhez. A mai előadás Stanek Danbrowsky dirigált biztos kszel. (:)

* **Szerdán este Traviata kerül színpadra.** Az ismert pompás opera teljesen új köntösben, szemképrázatos kiállításban megy, úgy, hogy a közönség, miként az Alarcosbálnál, a premier érzésével távozik a színházból. A Traviata a cluji (kolozsvári) opera egyik legszebb előadása. Fellépnek Lydia Babici, a kiváló koloratúrénekesnő, Andreescu, Soshulski és a többi nagyszerű énekesek, Ligetivel pedig a teljes ballettkar.

* **Rákosi Szió nyugalmavonul.** Budapestről táviratozza tudósítónk: Rákosi Szió, a Nemzeti Színház örökös tagja ma bejelentette a színház igazgatóságának, hogy nyugalomba vonul.

* **Sámson és Delila,** a tavaly legnagyobb sikert aratott Saint-Saens opera kerül színpadra ma este a nyári színházban. Ez a siker az ideig sem fog elmaradni, mert ma este zsfolt ház fog tapsolni a nagyszerű énekeseknek. A főszerepeket Lya Pop, Vrabiescu, Jarotzky, Szabó Zoltán, Georgescu és Chicideanu alakítják, Ligeti és ballettje pedig szenzációs keleti tánc-kreációkat mutat be. A rendezés és kiállítás szemképrázatos. Igen kevés számú jegy kapható erre az előadásra.

— **Növendékiállítás az aradi leánytanítóképzőben.** Az aradi leánytanítóképző június 22-től 25-ig kézimunka és szövevény kiállítását rendez az intézet nagytermében. A kiállított darabokat eladják. Miután igen sok művészi munka van a kiállított tárgyak között, az intézet vezetősége felkéri a közönséget, hogy minél nagyobb számban látogassa a kiállítást.

Az oceán hőseit

lelkesen üdvözölte Bécs lakossága

Csütörtökön mennek Budapestre az amerikai repülők. — Amerikai bélyegek Lindbergh képével.

(Az Aradi Közlöny bécsi tudósítójától.) Nagy lelkesedés közepette fogadták tegnap Bécsben Chamberlaint és Levint, a két oceánrepülőt. A repülők este hét óra után érkeztek meg az osztrák fővárosba, ahol sok ezernyi tömeg várta őket. Egész repülőraj kísérte a pilótákat Münchenből Bécsig. Amikor a két repülő leszállt, a tömeg áttörte a rendőrkordont, vállára vette a repülőket s így vitte őket a hivatalos üdvözlések színhelyére. Seipel kancellár baráti kézzszorítással fogadta a vendégeket, majd rövid üdvözlőbeszédet mondott, amelyre Chamberlain angolul válaszolt. Ezután a kereskedelemügyi miniszter tartott beszédet. Bécsből a repülők táviratban bucsuztak el a német néptől és sajtótól, megköszönték a szíves fogadtatást és ama reményüknek adták kifejezést, hogy hamarosan üdvözölhetnek egy német pilótát Amerika földjén. A bécsi repülőszövpetség ma átnyújtotta a repülőeknek a briliánsokkal díszített nagyermet.

A budapesti jelentések szerint csütörtökön délelőtt fél 10 órakor érkeznek meg a repülők Budapestre, ahol szintén nagyszabású fogadtatásban részesítik őket. A mátyásföldi repülőtéren Hermann Miksa kereskedelemügyi miniszter üdvözlő beszédet mond, majd a különböző hatóságok képviselői beszélnek.

A newyorki jelentések szerint Amerikában szakadatlanul folyik Lindbergh ünneplése. Az Unióban most 40 millió dollár értékű bélyeget hoznak forgalomba Lindbergh arcképpel.

Chamberlain különben ma kijelentette az Est tudósítójának, hogy alaptalan az a hír, amely szerint neki egy Fehér nevű magyar sógora lenne. Ezzel szemben tény, hogy a Columbia megépítésében két magyar mérnök derekasan kivette a részét. Az egyik mérnök neve Fispán, a másikra nem emlékszik.

Uj vezetőség

az aradi zsidó hitközség élén.

Tegnap folyt le az előjárósági tagok választása. — Két lista harcolt egymással.

(Arad, június 20.) Tegnap tartották meg nagy érdeklődés közepette az aradi izraelita hitközség előjárósági választását. A szavazás megkezdését nyolc órakor kezdődött. A szavazat-szedő bizottság elnöke: Bársony Andor, tagjai: dr. Kelemen Gábor, dr. Juhász Géza, Engel Gyula, Leichter Lipót és Freund Fülöp voltak. A szavazók egymásután járultak az első emeleti teremben levő urna elé. Két lista küzdött egymással, a hivatalos és ellenzéki lista, amelyek között csupán annyi volt a különbség, hogy az ellenzéki listán dr. Rác Sándor, dr. Juhász Géza és Kaufmann Lajos képviselőtestületi tagok helyett Flamm Miksa, dr. Gara Armin és Világ János szerepeltek. Az ellenzék nagy agitációt fejtett ki listájának győzelme érdekében, a templom udvarán állandóan tartózkodott négy-öt ellenzéki, akik a beérkező választókat arra kapacitálták, hogy az ő listájukra szavazzanak le.

A szavazás szépen, rendben folyt, az 1492 szavazó közül azonban mindössze 568 szavazó jelentkezett. Délután 5 órakor zárták le a szavazást, majd felbontották az urnát és általános várakozás közepette megkezdődött a szavazatok összeszámlálása. Az összeszámlálás eredményeképpen az ellenzéki lista jelentékeny szótöbbséggel győzött, így dr. Rác Sándor 196, Kaufmann Lajos 230 és dr. Juhász Géza 212 szavazatával szemben az ellenzéki lista jelöltjei Világ János 371, Flamm Miksa 337 és dr. Gara Armin 286 szavazatot kaptak. A hivatalos lista kimaradt három tagja póttag lett. Este fél 10 órakor hirdették ki az eredményt, amely szerint az aradi izraelita hitközség új vezetősége így alakult: elnök: dr. Schütz Henrik, alelnök: Deutsch Andor, képviselőtestületi tagok: Assael-Károly, Berger Albert, Borstein Sándor, Eischer Simon, Fodor Gyula, Flamm Miksa, dr. Gara Armin, Hirschfeld-Fülöp, Kardos Jenő, Kartou Aladár, Kerpel-Izsó, Kornis Ödön, Mairovitz Márton, dr. Singer Jenő, dr. Somló Armin, Strasser E. Ignác, Szenes Henrik, Világ János és Weisz Mihály, póttagok: dr. Juhász Géza, Kaufmann Lajos, dr. Rác Sándor, Herczog Lipót, König Miksa, Steiner Jenő, Weisz Arnold, Leitner Sándor, Hirsch Jenő és Klein Sándor lettek.

Megrövidül

a clujli Opera aradi vendégjátéka.

Beszélgetés Massini igazgatóval. — A kis tizenhárom éves dirigens, mint igazgató jött vissza Aradra. — Aradon akarja kipihenni a szezon fáradalmait a clujli (kolozsvári) Opera igazgatója.

(Arad, június 20.) A Fehét Kereszt-szálloda első emeleti egyes szobájában ülök velem szemben a clujli román Opera vezérigazgatója Egizio Massini, aki mint dirigens is jelentős névre tett szert aránylag fiatal korában és egyformán arrata nagy sikereit a bucuresti-i, krakkói, berlini, bécsi, varsói és más nagy zenei városok hangversenyepódiumán. Massini elmondja, hogy mint a bucuresti-i konzervatórium tanára és a bucuresti-i Opera első karmestere kapott megbízást a clujli Opera vezetésére.

— Ha megmaradok mostani állásomban, — ami nem bizonyos, mert már hívnak vissza Bucuresztbe — akkor keresztülviszek néhány újítást. Elsősorban létrehozom a művészcsereit az egyes országok között. Clujra először olasz, azonkívül nemzetiségi különbség nélkül minden országból hozok hírneves énekest vendégszereplésre és a román művészeket viszont az idegen országok színpadokon léptetem föl. Így azután megerősítem a kapcsolatokat az egyes nemzetek művészei között. További terveimről egyelőre nem tudnék beszélni, ez év őszén ismét háromhónapos vendégszereplésre utazom Varsóba, Krakkóba, Bécsbe, Párisba és Berlinbe.

— Bécsen kívül természetesen szeretem, hosszabb ideig is működtem ott egyfolytában, amikor 1922-ben majdnem egy éven keresztül Weingartner Félix helyett a Volksoper első

karmestere voltam. Azonkívül sok filharmonikus koncertet dirigáltam ott.

Az igazgató ekkor életének egy érdekes részére tért át, amelyről igen kevesen tudnak. Kiderült, hogy husz esztendővel ezelőtt, mint fiatal 13 éves fiú már dirigált Aradon. Első felléptem Szegeden volt 1907-ben és onnan egy olasz turnéársulattal Aradra jöttünk. Aradon akkoriban — ugyancsak a nyári színházban — dirigáltam Carment, Faustot, Zsidónót, Troubadürt, Parasztszünetet. Most, amikor másodszor Aradra jöttem, szinte meglepődtem, mennyivel szebb és nagyobb lett a város.

— Ami az aradi szezon illeti, eddig nagyon szépen sikerült. Az aradi vendégjátékok azonban mégis kénytelen vagyok három-négy nappal megrövidíteni, mert színészeim fárad-

Autószerencsétlenség érte Lupu dr.-t.

A közoktatásügyi minisztert elgázolta egy autó. — Halálos autóbaleset a fővárosban.

(Az 'Aradi Közlöny' bucuresti-i tudósítójának távirata.) Sulyos szerencsétlenség érte tegnap este Lupu Miklós dr. közoktatásügyi minisztert. Mint bucuresti-i tudósítónk jelenti, a miniszter tegnap este félkilenc órakor autóján Ploestibe indult. Alig ért azonban a Minovicivilla közelébe, amikor a gépkocsi váratlanul felmondta a szolgálatot. A sofőr ekkor a közlekedési szabályzatra való hivatkozással közölte a miniszterrel, hogy az autót valahogy az út szélére kell vontatni. Hogy a sofőrnek segítsen, Lupu dr. kiszállt a kocsiból, azonban alig, hogy a földre lépett, abban a pillanatban Baneasa felől egy hatalmas fekete gépkocsi robogott el mellette, mely a minisztert elütötte. Az autó természetesen nyomban fékezett, megállt s a kocsit vezető Spiridon Vlasopol tengerészhadnagy az elgázolt miniszter segítségére sietett, aki balterdén sériült meg eléggé súlyosan. A tengerészhadnagy ugyanekkor a vizsgálat rögtön megejtésére beküldötte gépkocsiját a bucuresti-i rendőrprefektúrára, honnan Nicolescu tábornok, rendőrprefektus személyesen szállt ki a szerencsétlenség színhelyére. Megállapítást nyert, hogy Vlasopol tengerészhadnagy csak pár méter távolságból láthatta, hogy a miniszter kocsija hirtelen megállt s így már nem volt ideje sem a féke-

zésre, sem arra, hogy a bajba jutott autót kikerülje. Lupu dr. közoktatásügyi minisztert a prefektúra autóján az Athéne Palaceba szállították, ahol nyomomban konziliumot tartottak a megsérült miniszter felett. Megállapították, hogy a miniszter állapota nem súlyos, azonban a választási harcban semmiesetre sem vehet részt, mert hosszabb ideig kell az ágyát őriznie. A vizsgálatot úgy a rendőri, mint a katonai hatóságok folytatják.

A miniszter balesetén kívül még két súlyos autószerencsétlenség történt Bucuresztben. Müller Antal bucuresti-i kenyérgyáros autója a Lahovari-úton összeütközött a 216. számjelű gépkocsival. Műllert a heves karamból nagy ivben a gyalogjáróra repítette. Súlyos belső sérülésekkel kórházba szállították. Bár a szembejövő autó súlyosan megrongálódott, a kormánytól való sofőrnek az ijedségen kívül semmi baja nem esett. A másik szerencsétlenség a Bratianu-bulevardon játszódott le. A 2032. számjelű autó a forgalmas útvonalon teljes sebességgel haladva a Stein-palota előtt elütött egy urias kinézésű idős hölgyet. Az áldozatot beszállították a kórházba, ahol pár percnyi kintlódás után kiszemvedett. Személyazonosságát még nem állapították meg. A vizsgálatot sofőrt letartóztatták.

Jubilált az AKE.

Az Aradi Korcsolyázó Egylet ünneplő közgyűlése. — Az egyesület dícsőséges multja. — Arad sporttársadalmának üdvözlése.

(Arad, június 20.) Ötven esztendő az AKE. Ötven esztendő dícsőségben gazdag mult az Aradi Korcsolyázó Egyesület mögött. A félévszázados munka ünnepélyes megállóhelye a jubileum, a jégtündérek aranylakodalmá. Ezt a nevezetes évfordulót ünnepi keretek között ülte meg az egyesület, nagyarányú teniszversennyel és jubiláris közgyűléssel. A közgyűlés tegnap délelőtt volt a városházán a tagok, az egyesület barátainak, nagyszámú üdvözlő sportférfiaknak jelenlétében. Dr. Robu János elnök és dr. Angel István alelnök távollétében Ghitta Ágoston, a teniszszakosztály elnöke román nyelven, Hady Antal sportigazgató magyar nyelven nyitotta meg a jubiláris közgyűlést. Utána a tárgysorozatra térve, Ghitta Ágoston román nyelven ismertette az egyesület multját, majd ugyanerről Hady Antal tartott értékes beszámolót. Beszédében vázolta az egyesület alapítóinak: Parecz Györgynek, Boros Vidának, Varjassy Lajosnak, Vikál Jánosnak, Tedeschy Viktornak, Reicher Károlynak, Zikó Jánosnak, Arkay Kálmánnak alapító munkáját, a kezdet első nehézségeit. Szívesen elevenítette fel az egyesület első éveinek kedves emlékeit, amikor még a Vágóhid mellett, nem is tavon, hanem inkább pocsolyán folyt a korcsolyázás s ahogy Parecz György elnök, Boros Vida, Varjassy Lajos, majd később Tedeschy Viktor igazgatók alatt tovább fejlődött az egyesület 1889-ig a városligeti tavon s azután a várhidfeljáró előtti s a nyári színház melletti pályákon. S később pedig Varjassy Lajos polgármester támogatásával megszerezte jelenlegi otthonát. Beszède végén az egyesület alapítói közül még életben levőket: Varjassy Lajost, Reicher Károlyt és

Zikó Jánost örökös tiszteletbeli tagokul ajánlja, valamint szívből üdvözlő Tedeschy Viktort, akit érdemei elismeréséül már régebben választottak meg örökös tiszteletbeli tagnak.

Ezután Székely Károly, az egyesület pénztári helyzetét ismertette, melyből kitűnik, hogy az egyesület pénzügyi viszonyai rendezettek és kedvezők. Majd Steinitzer Pál dr., az AKE egyik legrégebb és még most is aktív tagja, az egyesület legutóbbi 20 esztendejéről és ezzel kapcsolatban Hady igazgató fáradhatatlan munkájáról és szervező tehetségéről emlékezett meg hálás szavakkal, ami a közgyűlés spontán lelkesedésével találkozott. Utána Arad sportegyesületeinek üdvözlése következett, amelynek során dr. Székely Lajos az AAC és a Maros, Fränkl mérnök a Meteor, Fülöp Béla a Hellas, Cristea Demeter az ATE, Staitiu mérnök a Gloria-CFR., dr. Avramescu Vazul a sportföderáció üdvözlését tolmácsolta, míg az AMTE írásban fejezte ki szívélyes gratulációit. Az ATE delegáltja selyemzászlóval is kedveskedett. Ghitta Ágoston hálásan köszönte az üdvözléseket és néhány meleg szóval berekesztette a nagymultu egyesület bensőséges jubileumi közgyűlését.

**Belbetegeknek,
Idegbajosoknak,
Üdülőknek**

a legegyszerűbb és legmodernebb

klimatikus diéta gyógyintézet a

**BUDAPEST-
SVÁBHEGYI
SZANATORIUM**

Budapest központjától negyedóránnyira, óriási parkban, egyesítve a modern szállodai technika minden kényelmét az orvosi tudomány tőkésen gyógyító eszközeivel. 8158

H I R E K.

Világjáró gazdasz Aradon.

Egy magyar ifjú érdekes vállalkozása. — Tíz-
éves tanulmányut a világgazdaságok meg-
ismerésére.

(Arad, június 20.) Ma délután egy napbar-
nitott arcú, szikár, magas fiatalember kopog-
tatott be az Aradi Közlöny szerkesztőségébe.
Kollár Gusztávnak hívják és körül akarja
utazni a világot. Kollár Gusztáv a világtörli
utazók ama ritka csoportjába tartozik, akit
kizárólag a tudományosság vezérel és akti-
zásának tapasztalatait a tudomány céljaira
használja fel. Ez a komoly, rendkívül rokon-
szenves fiatalember 1922-ben végezte a Mpcsei
közgazdasági egyetemet. Magyar nyelven kí-
vül beszél olaszul, angolul, franciául és német-
ül. 1923. februárjában indult utnak és bejárta
az egész Európát; egy hónapot töltött Dél-
amerikában, Kuba és Haiti-szigeteken. Célja:
tanulmányozni a világgazdaság fejlődését, a
népek természetrajzát, a népviseleteket s szo-
kásokat. Itt Romániában az a szándéka, hogy
megismerje a besszarábiai gyümölcssterme-
lést, a romániai mintagazdaságokat és az or-
szág etnografiáját.

Kollár Gusztáv nem gyalog jár, mint az
utóbbi időben túlságosan elszaporodott világ-
járók. Ő nem rekordra, nem kitűzött díjakra
pályázik, hanem a megismerés vágya készteti
az utazásra. Tíz esztendő alatt szeretné hiva-
tását betölteni és visszatérése után hozzáfog
összegyűjtött anyagának feldolgozásához. Tíz
esztendő alatt akarja Kollár Gusztáv megis-
merni a világot, a népeket és ez az idő az uta-
zás örömein és gyönyörűségein kívül bizonyá-
ra sok fáradtságot, nélkülözést és szenvedést
jelent számára. De határozott felépése, fanatikus
tudásvágya, érdekes karakterisztikus arca
és sok energiát kisugárzó szemei arról ta-
nuskodnak, hogy eredményesen végzi be nagy
feladatát és dicsőséget szerez a tudomány ter-
én a magyar névnek.

— A király Sinaiban. Bucurestiből jelentik:
A király csütörtökön Sinaiba utazk nyári tartó-
zkodásra.

— Coolidge újból elnökjelölt. Washington-
tonból jelentik: Coolidge elnök kijelentette,
hogy a jövő évben tartandó elnökválasztásnál
Dawessel együtt jelölteti magát az elnökségre.

— Stresemann Nobel-előadása. Oslóból
jelentik: Stresemann közölte a Nobel-bizott-
sággal, hogy június 29-én tartja meg Nobel-
előadását.

— Kinevezték Szekesfehervár új püspökét.
Budapestről jelentik: A pápai nuncius ma közölte,
hogy a pápa titkos konzistoriumban Shvoy La-
jost, a budapesti Regnum Marianum plébánosát
nevezte ki szekesfehervári püspökké.

— Beiktatták Kina új diktátorát. Pekingből
jelentik: Tegnap délután beiktatták diktátort
tsz-
jébe Csang Csolint. A beiktatás után hivatalos
fogadtatás volt.

— Nincs perújítás a Tisza-perben. Buda-
pestről jelentik: Gaertner Marcell, akit a Tisza-
perben 14 évi fegyházra ítélték, mint ismeretes,
perújítási kérelmet terjesztett elő. A kérelmet ma
a törvényszék, mint alaptalant, visszautasította.

— Nagy az érdeklődés a szerdai Grozavescu-
tárgyalás iránt. Bécsből jelentik: Az esküdtészek
szerdán kezd meg Grozavescuné tárgyalását, akit
ellen az ügyészség, szándékos emberölés címén
emelt vádat. A tárgyalás iránt óriási érdeklődés
nyilvánul meg. Amerikától Budapestig minden
számottevő lap elküldte tudósíróit Grozavescuné
tárgyalására.

— Magyar autós győzelme. Zürichből táv-
tratózzák: Delmár Walter, a kiváló magyar u-
vezető, a zürichi autóversenyen 165 kilométeres
átlaggal első lett. Delmár ezt az eredményt a kilo-
méterversenyben, a sportkocsik csoportjában érte
el. Az összkocsik versenyében második lett Del-
már; nála jobb eredményt csupán Keszler tudott
elérni, aki 181 kilométer gyorsaságot ért el ver-
senykocsijával.

Megkezdődött a szavazóigazolványok kiosztása Aradon.

A rendőrkerületekben jelentkeznek a választók. — A választási
körzetek további beosztása.

(Arad, június 20.) Az egyes rendőrkerüle-
tekben a mai napon kezdték meg a szavazó-
lapok kiosztását. A tévedések elkerülése vé-
gett közöljük, hogy a szavazóigazolványok ki-
osztása nem választó-, hanem rendőrkerüle-
tenként történik, tehát az illető polgár annál
a rendőrkerületnél veheti át szavazólapját,
amelyhez lakása révén tartozik. Mint ismeretes,
az első rendőrkerületben lakó polgárok a
járásbírószágon; a második a Gojdu-uccal, a
harmadik a Dorobantilor-uccal, a negyedik az
Aurel Vlaicu-uccal, az ötödik és hatodik kerü-
letben lakó szavazók pedig a gáji rendőrségen
kapják meg szavazóigazolványaikat.

A szavazások viszont egészen más beosztás
szerint történnek s erre vonatkozólag
folytatjuk az egyes szavazókerületek uccabe-
osztását, amely a következő:

A IV. szavazókerület az Oituz (Illés) uccai
elemi iskolában szavaz, a következő sorrendben:
Vacaresti, Sabinelor, Pionerilor, Lae Brana, Do-
robantilor, Brezoianu, Grivitei, Sava Raicu, Oituz,
Dna Balasa, Veché, Pomeninea, Rahovei, Abato-
rului, D. Raicu, Dr. I. Ratiu, Numa Pompiliu, Gen-
Coanda, Cap. Ignat, Drumul Bodrogului, Dimitrie
Candimir, Piata Carpati, Ceerist, Cim. Eteritiatea,
Cazarni, Pod. Desabal, Fraternitatii, Ileana, Son-

— Habsburg-főhercegi beszéd a magyar fel-
sőházban. Budapestről jelentik: Ma kezdte meg a
magyar felsőház a költségvetés tárgyalását. Az
első felsőházi József főherceg volt, aki kijelen-
tette, hogy a legjobb külpolitika az idegenforgal-
om emelése, mert ezáltal megismertetik az orszá-
got a külfölddel és barátokat szereznek. Kijelenti,
hogy az ország halás lehet Bethlen gróf minisz-
terelnöknek, aki kiemelte az országot külpolitikai
elszigeteltségéből. Utána a sport fontosságát han-
goztatta, kijelentette, hogy helyes Klebelsberg
sportpolitikáját és leszögezi, hogy a külföld min-
tájára nagy összeget kell fordítani a sport fej-
lesztésére.

— A németek új repülőmonstruma. Berlin-
ből jelentik: A thorni repülőgépgyárban titokban
felépítették az első európai utasszállító repülőgé-
pet, amelyben kétszáz utast szállíthatnak el. A
gépmonstrumon hét motor van és egyszerre há-
rom működik. Magassága 15 méter és kényelmes
kabinok állanak az utasok rendelkezésére. A kör-
mányzás elektromossággal történik. A felépítési
költségek egymillió márkát tesznek ki.

— Meghalt a magyar piaristák rendfőnöke.
Budapestről jelentik: Ham Antal, a piaristák
rendfőnöke ma reggel szívizélhüvelében meghalt.
Az elhunyt 1895-től a clujai Kajasantinumban
működött, mint teológiai tanár, majd a hittudo-
mányi intézet tanára volt. 1923-ban lett a magyar
kegyes tanítórend főnöke.

— Milliók házvétel Aradon. Schuch Ferenc
aradi magánzó tulajdonában levő volt Funkel-
stein-féle Bul. Carol I. (Erzsébet-körút) 30. szá-
mu házat megvette dr. Kugel Ede orvos 2.100.000
lejért. A Calea Banatului (Asztalos Sándor-u. és
George Lázár (Simonyi) uccák sarkán levő Ring-
féle házat pedig Herling Miksa timisoarai nagyke-
reskedő vásárolta meg 1.400.000 lejért.

— Miért nem ítélték halálra a varsói szov-
jetkövet gyilkosát. Varsóból jelentik: A rendki-
vüli törvényszék tegnap publikálta a Koverda-
féle perben hozott ítélet indokolását. A halál-
büntetéstől a törvényszék azért tekintett el,
mert Koverda nem megrogzött gonosztevő,
hanem alkalmi bűnös, akinek fiatalosága és ta-
gadhatatlan erkölcsi ereje is enyhítő körü-
lmény. Ezekre való tekintettel javasolja a bírósá-
g a büntetés leszállítását, mert reméli, hogy
Koverda még hasznos tagja lehet a társada-
lomnak.

— Mennyi kárt okozott a Missisipi ár-
dása. New-Orleansból jelentik: Hoover keres-
kedelemügyi miniszter kijelentése szerint a
Missisipi áradása 400 millió dollár kárt oko-
zott. Körülbelül másfél millió embert sújtott a
katasztrófa, ezek közül 600.000 teljesen elsze-
gényedett. Szigorú rendszabályokat léptettek
életbe hasonló katasztrófák elkerülésére.

ziasari. Moldova. Padurita Orasului. Siret

Az V. szavazókerület a gáji községhezán szavaz,
a következő sorrendben: Retezat, Canalul
Foisor, Pacurarii, Ioan Creanga, Anton Pan,
Magurele, Trib. Chorches, Concordiei, Hahy,
Arbore, Bog. Voivod, en. Doda, Gradinarilor,
Piata Sft. Elena, Campianu, Fantinei, Faurilor, Bl-
sericei, Mesteru Manole, Alex. Cel. Bun, Dom-
nita Ancuta, Balta Mica, D. Birci, Camp. Barbus,
C. Crivabara, C. Ciobanului, Camp. Dobrogea,
Justinianu, Duleul Libas, Calea Victoriei D. Pra-
bosca, Zimandului, Camp. Albinei, Aviatiei, B. De-
leana, Calea Episcopului, Camp. Fecioarei, Freama-
tului, Hotarul, Haiducului, Hipodrom, Inekus, Isla-
sul Mare, Lebedei, Linistei, C. Laptar, Mica, Camp.
Mare, Nisipos, Sft. Petru, Dumbrabu Pestie,
Sperantei, Sft. Toma, Calea Aurel Vlaicu, Poietul,
Schitu Magureanu, Sft. Traime, Tepes Voda,
Pasunei, Rotarilor, Const. Brancoveanu, Sft. Ilie,
Obedenaru, Scoalei, V. Conta, Oteletesanu, Pa-
leologul, V. Bogdan, Rea Silvia, Bologa, Petru
Hasdeu, Augustin, Despot Voda, Sezeoarei, Ma-
racineanu, I. Ciordas, Calugereni, Voda Caragea,
Nicolea Bolcas, Malul Muresului, Basarab Voda,
Fat. Frumos, Ciprian Porumbescu, Camp. Armo-
niei, Camp. Mic, Camp. Firezilor, Fulgerului, Ha-
meiului, Piata Sft. Ioan, Camp. Murgului.

— Elegyzés. Neff Kató és Schwarcz Já-
nos jegyesek. (Minden külön értesítés helyett.)

Kaszás Sándor, CFR mozdonyfelvigyázó,
folyó hó 18-án eljegyezte Buda Idát, Buda Ele-
mér ügyészségi irodafőnök leányát.

— Aradi táncitanítók sikeres vizsgája. A
Bucurestiben június 16-án lezajlott táncitanári
vizsga, amely tudvalevőleg ugyanazon bizott-
ság előtt folyt le, amely a május 11-iki vizsgát
tartotta, igen szigorú volt. Sok táncitanárnak
okozott súlyos szomorúságot ez a nap, mert
bizony nagy volt azoknak a száma, akik nem
feleltek meg a bizottság által kiszabott feltéte-
leknek. Az aradiak közül ezuttal Schollinger
René, Adler Erzsébet (Marisa), Hartmann An-
nus, Hesz Géza, Kiss Rózsa, Thémes Béla és
Fürst Jenőné tették le sikeresen a vizsgát és
autorizációt is kaptak a tánc további tanításá-
ra. Amaz aradi táncmesterek ügyében, akik
még nem vizsgáztak le, döntés még nem tör-
tént.

— Wiener Parkclub—Hellas tennismérkőzés
kedden és szerdán délután a Hellas-sporttelepen-
Matejka, gróf Salm, dr. Lupp, Dörner részvétel-
vel.

— Hatvan ember borzalmas halála. Boga-
tából jelentik: A columbiai Bogatában nagy-
arányú földcsuszamlás volt, amely eltemetett
egy pamutgyárat. A földomlás hatvan munkást
sodort el. Mindnyájan meghaltak.

— Elítélt aradi betörő. Az aradi törvény-
szék harmadik szekciójának büntetőtanácsa
ma Szalai János rovottmultu aradi fiatalembert
több rendbeli betöréses lopás miatt négy havi
elzárásra ítélte. A büntetést az elszüvedett
vizsgálati fogsággal kitöltöttnek vették.

— Aradulnou (Ujarad) védekezik az árvíz
ellen. Aradulnou (Ujarad) község elhatározta,
hogy az aradulnoi (ujaradi) hidnál egy ugyne-
vezett sarkantyut épít, amely a tulsó, azaz az
aradi partra veti át a Maros hullámaint és így
áradás esetén az aradulnoi (ujaradi) part nem
lesz árvízveszélyes. Az erre vonatkozó kér-
vényt az aradi vizügyi hivatalhoz adták be,
amely holnapra ez ügyben bizottsági ülést hi-
vott egybe. Az ülés hivatott megállapítani,
hogy a sarkantyú felállítása nem veszélyes-e
az aradi partra, miután a sok vizet ide veti át.
A bizottság ülésén a város és megye képvisel-
ője is megjelenik.

Tennisz ütők rendkívüli le-
szállított árban
HEGEDŰS-CÉGNÉL ARADON.

— A fürdés halottja. Jelentették ma az
ügyészségen, hogy Novac Péter 17 éves pan-
cotai fiú fürdés közben a község határában
lévő tóba fulladt. Eltemetését engedélyezték.

— Ujból megnyitott a bécsi egyetem. Bécsből jelentik: A tíz napra bezárt bécsi egyetemet, amelyet a zavargások miatt kellett bezárni, ma újból megnyitották.

— Késlekedések az aradi építési engedélyek körül. Az aradi városi mérnöki hivatal ellen több panasz merült fel arra vonatkozólag, hogy az építési engedélyek iránt beadott kérvényeket nem intézi el megfelelő idő alatt. Négy aradi építész, Szilágyi, Stanici, Józsa Károly és Dezső István panaszt emeltek a mérnöki hivatal ellen, hogy hetekig tartják ott az építkezési kérvényeket, dacára annak, hogy a szabályrendelet szerint az engedélyeket tíz napon belül meg kell adni. Van olyan kérvény is, amely március óta fekszik elintézetlenül a mérnöki hivatalban. Az érdekeltek most elhatározták, hogy együttesen lépnek fel a város vezetőségénél sérelmük orvoslása érdekében.

— Dr. Dan aradi ügyész. Ma távirati értesítés érkezett Aradra az igazságügyminiszterintől, amely szerint dr. Dan János albirót ügyésszé nevezték ki az aradi törvényszékre.

— Rablóátadás az aradi városligetben. Csak a múlt napokban számolt be az Aradi Közlöny arról a vakmerő rablásról, amelyet az aradi városligetben követtek el és amelynek áldozata egy szentmártoni gazda volt, kitől a tettesek 24 ezer lejt raboltak el. Ugyilátszik, hogy a városliget örökké félelmetes helye marad Aradnak, mert ma reggel megint megtámadtak és kiraboltak egy embert a liget sétányán. Szücs András margitai illetőségű munkás, aki jelenleg Aradon dolgozik, a kora reggeli órákban ment keresztül a ligeten. Egyik bokorból hirtelen egy ember ugrott ki, hátulról átölelte a megrémült munkást, közben elől egy másik támadta meg, aki egy pillanat alatt átkutatta zsebeit, elvette tárcáját, majd mindketten futásnak eredtek. Szücs András a rémülettől magához sem térhetett, a két rabló már eltűnt a fákközött. A kirabolt ember azonnal a rendőrségre sietett és jelentést tett megtámadtatásáról. A nyomozás megindult, azonban ezideig nem sikerült eredményt felmutatni.

— Visszakövetelik a városházi szolgák felémelt fizetését. Körülbelül egy évvel ezelőtt történt, hogy Aradváros vezetősége belátva azt a sanyaru helyzetet, amelyben a városi agentek, tüzoltók és hivatalosok élnek, fizetésemelést szavazott meg számukra. Természetes, hogy az érdekeltek örömmel fogadták el a város nagylelkűségét és nem gondoltak arra, hogy a szüretnek egykoron bőjje is lesz. Pedig lett. A fizetésemelést az idén is bevették a költségvetésbe, azonban a minisztérium nemcsak hogy törölte, hanem törvényellenesnek mondta ki az emelést és kötelezte a várost, hogy azoktól, akiknek azt már kifizette, vissza is követelje a különbözetet. Így azután megtörtént az, hogy nemcsak redukálták az érdekeltek fizetését, hanem még egyenként több ezer lejt vissza is kell fizetniük. Miből, ezt már nem kérdezte a minisztérium, sőt ezt a város Bucurestben megjelent képviselői nem is igyekeztek megkérdézni. Az érdekeltek között most nagy elkeseredés uralkodik, miután ez a rendelkezés teljesen tönkreteszti existenciájukat. Ennek oka pedig feltétlenül az, hogy a város nem igyekezett a minisztériumot más felfogásra bírni és megmagyarázni, hogy ezek az amugy is szűkös körülmények között élő emberek ilyen körülmények között teljesen tönkremennek. Remélhető azonban, hogy a város vezetősége megtalálja a módját annak, hogy megóvja alkalmazottjait a kétségbeesztő nyomortól.

— Franciaországi tanulmányut. Rosculeț Lázár, a „Iosif Vulcan“ állami középiskola tanára, aki úgy iskolai működésével, valamint társadalmi szereplésével és esti szabadegyetemi előadásaival 8 évi aradi működése alatt sok tisztelést szerzett, 3 hónapi franciaországi tanulmányutra indul, főleg Páris és környéke művelődési viszonyainak tanulmányozására.

— Dr. Lukács Jenő gyermekorvos szabadságáról visszatért.

LEGUJABB.

Megtörtént Bratlanu és Manlu döntő találkozása.

Holnapra várják az új kormány kinevezését.

(Az Aradi Közlöny bucuresti-i tudósítójának visszaírt telefonüzenetéről.) Előző nap 11 óra körül jelentik bucuresti-i tudósítónk telefonon, hogy a Bratlanu Ionel és Manlu Gyula közötti ma délutáni találkozást a politikai körök felköszöntött figyelmébe veszi köztük. A tárgyalás eredményéről ezidőszorra még nem adtak ki jelentést, de kiszivárgott hírek szerint bár történtek bizonyos közeledések, végleges megegyezés nem jött létre a két államférfi között. Politikai körökben biztosra veszik, hogy az új kormány kinevezése holnap megtörténik. Ezzel magyarázzák Stirbey mai királyi audienciáját is.

Berlinből Sanfranciskóba repülőgépen.

(Az Aradi Közlöny berlini tudósítójának távirata.) Kömmecke ismert német aviatikus merész tervvel foglalkozik. Az a szándéka, hogy Berlinben felszáll és leszállás nélkül Sanfranciskóba repül. Newyorkban postaszáskot dob le és pár nap múlva visszatér Berlinbe ugyanazon az útvonalon.

Kegyelmet kapnak a magyar frankpör elítélte.

(Az Aradi Közlöny távirati tudósítása.) Hágából jelentik: Jól értesült körökben az a hír terjedt el, hogy Marsovszky György és Mankovics György a frankpör elítélte, augusztus havában szabadlábra kerülnek, mivel büntetésük egyharmad részét elengedik. Jankovich Arisztid szintén szabadlábra kerül, mert addigra büntetésének kétharmad részét kitölti. A magyarországi elítéltek ügyében illetékes helyen kijelentették, hogy ügyük nincs összefüggésben a Hollandiában elítéltekével, azonban az előjelek szerint a büntetésük kétharmadának kitöltése után szintén szabadlábra kerülnek. Hír szerint Nádosy, Windischgraetz és a kisebb elítéltek kegyelmet kapnak augusztusban.

Iparosotthon Aradon.

Az iparosotthon céljaira házat vásárolt Arad iparossága. — Az iparosok hitelszövetkezetének rendkívüli közgyűlése.

(Arad, június 20.) Az Aradi Iparosok Hitelszövetkezete vasárnap délelőtt rendkívüli közgyűlést tartott a városháza tanácstermben. A közgyűlés, amelyen nagyfontosságú határozatot hoztak, a legnagyobb érdeklődés mellett folyt le. Reinhart Gyula megnyitó beszédében, az igazgatóság nevében ismertette a rendkívüli közgyűlés célját, amely szerint, a hitelszövetkezet megvásárolja iparosotthon céljaira a Str. Bratlanu (Weltzer-) és Str. Consistorului (Batthyány-uccák) sarkán levő Oppenheimer Rudolf-féle házat és telket. A vételár egymillió 500 ezer lejt. Majd ismertette az iparosotthon célját, amely elsősorban kulturális igényeit fogja kielégíteni az aradi iparosoknak és tíz esztendő múlva iparosok számára menházat létesítenek az otthonnal kapcsolatban. Javasolta, hogy a közgyűlés egyhangulag határozza el a ház megvételét az iparosotthon céljaira. A kérdéshez Dupák József, Moskovitz Izidor, Hoffmann Ferenc, Gábor András, Zabb István, Huppert Henrik és Primikszel Antal szoltak hozzá. A felszólalók mindnyájan hozzájárultak a javaslatához, egyesek csupán aggodalmuknak adtak kifejezést, hogy akadályokba ütközik az összeg előteremtése. Reinhart Gyula kijelentette, hogy 600 ezer lejt már rendelkezésre áll, a többi összeget pedig az aradi iparosok áldozatkészsége fogja előteremteni. Olcsó kamatok mellett kölcsönt vesz fel a szövetkezet és a tagok már felajánlották, hogy a kamatok törlesztésére egy esztendőig tízszeres tagdíjat fizetnek. Ezután a közgyűlés egyhangulag elfogadta a javaslatot. Elhatározták, hogy az iparosotthon július másodikán nyílik meg.

Ezután dr. Rácz Sándor tartott igen érdekes és értékes előadást arról, miként vehet részt a kisipar Románia közgazdasági konszolidációjában. Kifejtette, hogy elsősorban kulturális, majd gazdasági és politikai szervekedéssel érheti el a kisipar azt a helyet, amelyet megilleti. Dr. Gabos Jenő a szövetkezetek céljáról és gazdasági, kulturális hasznáról tartott előadást. Reinhart Gyula a hitelszövetkezetek működését ismertette és kijelölte azokat az irányelveket, amelyekre haladnia kell. A nívós előadásokat a gyűlés nagy érdeklődéssel

hallgatta és az Aradi Iparosok Hitelszövetkezetének rendkívüli közgyűlése délután egy órakor ért véget.

Mozi.

xx Hazajáró múlt ma a Marosparti mozgószínházban. Cecil B. de Mille, a világhírű amerikai főrendező, egy szenzációs filmet készített Hazajáró múlt címen, amelyben a főszerepet William Boyd, a Volga hajós egyik címszereplője és Joseph Schildkraut játssza. A fiatal Schildkraut művészetében már több ízben volt alkalma Aradváros mozgószínházának gyönyörködni, ugyancsak William Boyd is a legnagyobb felkészültséggel játssza e filmben a reábizott főszerepet.

Artatlan Zsuzsi.

Közkívánatra reprizként

ma, keddtől az Apollóban.

Főszereplők: LILYAN HARVEY, WILLY FRITSCH.
Az előadások 6, 8 és 10-kor kezdődnek

xx „Artatlan Zsuzsi“, a legkedvesebb filmszenzációt, közkívánatra kedden reprizként vetíti az Apolló. A főszerepeket Lilyan Harvey és Willy Fritsch játssza.

xx Uránia mozgószínház a mai naptól kezdve nyári szünetet tart.

Békéffy kabaré

Aradon eddig még nem hallott teljesen új műsorrall szerdától az Apollóban, rendszeres mozi helyárrakkal, filmműsor keretében.
Az előadások 5, 7 és 10-kor kezdődnek.

xx Békéffy teljes pesti műsorrall az Apollóban szerdától lép fel. A teljes kabaré társulat a legújabb slágerszámokat adja elő, nagyszerű moziműsor keretében. Az Apolló az érdekes kabaré előadást rendszeres napi helyárral mellett tartja. Az előadások szerdától 5, 7 és negyed 10-kor kezdődnek.

Rádió-műsor.

Közl. június 21. Wien, 20.05. Hangverseny. — Grác, 20.05. Az opera zenekarának hangversenye. — Pozsony, 17.15. Hangverseny. — Zágráb, 20.30. Dal- és áriaest. — Milano, 20.45. Operettelőadás. — Boroszló, 20.15. Népszerű hangverseny. — Prága, 22. Táncczene. — London-Darenty, 22.40. Táncczene. — Leipzig, 20.15. Vidám est. — Frankfurt a. M. 20.30. Operettelőadás. — München, 19.30. Kamarazeneest. — Budapest, 9.30, 12, és 15. Hírek, közgazdaság. 11. Gramofon-hangverseny. 17.05. Cigányzene. 19.45. Vigjáték. 22. Kamarazene.

Albánia bosszút áll Jugoszlávián.

Hír szerint kivégezték az albániai jugoszláv tolmácsot, akinek letartóztatása miatt tört ki a diplomáciai konfliktus.

(Az Aradi Közlöny belgrádi tudósítójának távirata.) Kolombatovics valóban jugoszláv követ kijelentette a sajtónak, hogy a jugoszláv-albán diplomáciai viszony megszakítására Achmed Zogu válaszképpen azzal felel, hogy monstrepört készít elő a letartóztatott Gyura-

sovics tolmács ügyében. Kolombatovics különben azt is állítja, hogy Sesuan-szigeténél olasz hadihajók kötöttek ki. A Politika szerint az albán törvényszék már halálra is ítélte Gyurasovicsot, sőt egyes hírek szerint az ítéletet már végre is hajtották.

SPORT

Románia — Lengyelország eldöntetlen.

A Minerul legyőzte a CAMP-ot és a bajnokság élére került. — A Sabaria félsikere Oradea-Maren.

Románia—Lengyelország 3:3 (2:0). Dr. Morariu Teofil országos szövetségi kapitány a reprezentatív csapat kiválogatásával szakított a Kinizsi felé való orientációval és ha ez egyelőre nem is hozott kudarcot, de sikert sem, mert a csapat játéka ama bizonyos átlagon mozogott s eldöntetlenül végzett a lengyel csapattal. A Kinizsi mindössze 5 játékost adott, a többiek leginkább aradiakból kerültek ki, mert föltétlenül aradnak lehet számítani Kisst, Auer II-t, valamint Gugát is. A Bucurestiben lefolyó mérkőzésen a román csapat intaktabb volt, de erejével ügyetlenül számított, a lengyelek viszont szívósságuk és taktikájuk miatt érdemelték elismerést. A román csapatban Kiss kapus, Vogl (a mezőny legjobbjá), Guga, Auer II. és Tenzer voltak a kiemelkedőbbek. Wetzler gyengéssége erősen gátolta a csatársort további eredmények elérési lehetőségében. A két hávéd és a két oldalhafi munkája nem volt kifogástalannak mondható. Barbu II. sem szerepelt formájához méltóan. A lengyelek közül Kiniliensky, Kaluza, Krieger és Luxemburg a jobbak. Goallövők: Auer II. (2), Tenzer illetve Kaluza, Luxemburg, Krieger. Csapatösszeállítások: R.: Kiss — Steiner II., Mágory — Teszler, Vogl, Geller — Tenzer, Auer II., Wetzler, Guga, Barbu II. — L.: Kiniliensky — Zaltavny I., Lisky — Zaltavny II., Hahan, Zwierz II., — Krieger, Luxemburg, Kaluza, Vojcik, Padurek, Stepanovszky (Prága) vezette a mérkőzést általános meglepedésre. A Minerul a bajnokság élén. Minerul—CAMP 3:1 (2:0). Sok homályos körülmény fedi még Arad kerület bajnokságát és ha a tabella jelen állása egyenlő esélyeket is sejteti az AMTE óvás alatt álló mérkőzése s az AAC két mérkőzés hátrányának esetleges kedvezőtlen ségét, a Minerul jelzik a legígósebb bajnokfavoritnak. Tegnap meccsét erős iramban, megérdemelten nyerte Bonyhai, Hrusák és Nemes goljaival. A CAMP vigasztalja Galkócz érdeme. Biró Vatiánu Titus. — A Sabaria nem győzött Oradeán. Sabaria—NAC, Tör., Bihorai komb. 3:3 (0:1). Hosszas bizonytalanság után jött csak létre a mérkőzés, amelyen a Sabaria nem váltotta be teljesen a hozzáfűzött reményeket, de győzelmétől csak Krüger biró tévedéseit fosztották meg. Goallövők Kása, Mészáros, Stoflián, illetve Szemere (2) és Pápay.

Matejka megverte Poulieffot.

Egy versenyszám kivételével befejeződött az AKE jubiláris tenniszversenye.

(Arad, június 20.) Az AKE jubiláris tenniszversenyét gondülékenny rendezés ellenére sem lehetett a tegnapi napra befejezni. Így mára maradtak a férfi egyes, valamint a II. osztályu egyesek döntői, amelyekből azonban a férfi egyes II. osztályut ma sem végezték be a szitáló eső miatt. A férfiegyes döntőjének eredménye kétségtelenül érdekes, mert Poulieff-győzelem volt a tipp. A játékban azonban kitűnt a balkezes Matejka abszolút fölénye és az ideges Poulieff felett mindvégig nyugodtan játsza — győzött. Az egyes versenyszámok eredményei: Férfiegyes: 1. Matejka, 2. Poulieff, 3. Balázs és Dörner. A döntő eredménye: 6:2, 3:6, 6:1, 6:2. Női egyes: 1. Stefanescu, 2. Zizovics Lenke, 3. Fülöppné és Zsigmondovics. Stefanescu a döntőben 9:7, 6:4 arányban győzött. Férfipáros: 1. Poulieff—Balázs, 2. dr. Lupp—Dörner, 3. Matejka—Winterstein és gróf Salm—Mayer. A döntő eredménye 12:10,

4:6, 7:5, 4:6, 6:2. Vegyespáros: 1. Poulieff—Stefanescu, 2. Dörner—Fülöppné, 3. Balázs—Molnár és Winterstein—Zizovics, Poulieff—Stefanescu-pár a döntőben 4:6, 6:4, 6:3 arányban győzött. Férfiegyes II. oszt.: Döntőbe Székely és Török kerültek. A megkezdett játék az eső miatt félbeszakadt. Női egyes II. oszt.: 1. Arató K., 2. Molnár E., 3. dr. Vinczéné és Zsigmondovics. A döntő eredménye: 6:8, 6:1, 6:3. Ifjúsági férfi: 1. Székely AKE, 2. Kiss, 3. Szász. A döntő eredménye 7:5, 6:2. Ifjúsági női: 1. Arató K., 2. Domokos M., 3. Hadi M. és György M. Arató a döntőben 6:0, 6:0 arányban fölényesen győzött.

O Erdélyi mérkőzések. Brasov. Brasov vál.—Cernauti vál. 3:3 (1:1). Városközi. Cluj. Univers., Victoria komb.—KAC, Haggibbor komb. 2:1 (2:0). Timisoara. Banatul—Kadima 6:0 (3:0). Resita. RMTE—TAC 2:1 (0:1).

O Külföldi footballeredmények. Ujvidék. Bástya—Ujvidék vál. 4:2. Ungvár. Keletmagyarország—Keletszlovenszko 2:1.

O Érdekes tenniszmatch Aradon. Az AKE jubiláris tenniszversenye után, a wiener Parkklub és az aradi Hellas sportklub között klubközötti mérkőzés lesz kedden és szerdán délután a Hellas sporttelepen, melynek programja a következő: Kedden délután 5 órakor Matejka (Wien), Dörner (Hellas). Fél 7 órakor gróf Salm (Wien), dr. Lupp (Hellas). Szerdán délután 5 órakor Matejka, dr. Lupp, gróf Salm, Dörner. Fél 7 órakor Matejka és gróf Salm-pár, dr. Lupp és Dörner-pár.

O Uj magyar atletikai rekordok. A BBTE kétnapos versenyén 500 méteren Barsy (BBTE) 1 p. 04.2 mp.-es idővel új magyar rekordot állított fel. Hasonlóképpen új rekord született meg a helyből magasugrásra Egry (MAC) 148 cm.-es ugrásával.

O Magyar győzelem a magyar—osztrák országúti kerékpárversenyen. Osztrák-magyar 259 kilométeres országúti kerékpárversenyben egyénileg első Vida (magyar), 8 óra 30 p. 6.4 mp.-es idővel. Osztrák versenyző csak tizediknek jött be. (Koszteletszki). A hatos csapatversenyben is a magyar csapat lett az első.

O Magyar ló nyerte a magyar Derbyt. Budapestről jelentik: Az új budapesti lóversenyterén tegnap futtatták le az idei magyar derbyt. Első gróf Cziráky György Bűvésze. Második Wenkheim gróf Brutusa. Harmadik a cseh Vischrad. Idő 12 p. 32 mp. (rekord). Bűvészt Gutai lovagolta. A derbyn 12.000 néző jelent meg, közöttük a magyar főváros főiri társadalmának minden számottevő tagja. A totalizátor forgalma három és egynegyed millió magyar korona volt.

Sakk.

— Magyar sakkmeister bravurja. Szegedről jelentik: Maróczy Géza, a világhírű magyar sakkmeister, simultán versenyt tartott, amelyen 82-en vettek részt. A partik közül 60-at nyert meg, 22 remire végződött. A mester egyet sem veszített el. Ezzel megdöntötte régi rekordját, amely 54-es győzelem volt. A versenyen, amely estétől ma hajnalig tartott, feltűnt egy Sebastian nevű 17 esztendőes makói fiatalember, akiről Maróczy maga is elismerte, hogy a legnehezebb feladat elé állította.



Manométereket

és mindenféle mérőműszereket készít, javításokat vállal

GASPAR ARPAD műszerész

Arad, Str. Morla I. (V. Széchenyi-u. 1.)

Javítás végett beiktatott műszereket al-

lami hitelteliséssel ellátva, rövid idő alatt visszaküldöm. 8168

Telefon 315. szám.

Erzsébet Mozgó

Ma d. u. 1/2 7, és este 1/2 10 órakor

A Práter Mici.

A szezon legszebb, modern társadalmi slágere. Főszerepb.: Nita Naldi, Anny Ondra és Iga Sym. Pazar kiállítás, gyönyörű rendezés.

Ma Aradon premier A motormenyasszonya Szép idő esetén az esti előadás a kerthelyiségben.

Közgazdaság.

Zürichben 3.10, Párisban 15.25 a lej

Zürichben utótőzsdén is 3.10 a lej

Helyi valutaárak. (Június hó 20.)

Kifizetések: Berlin 40.15, Amsterdam 68, Newyork 169, London 823, Páris 6.64, Milánó 9.50, Prága 5.02, Budapest 29.57, Zágráb 297.50, Bécs 27.85, Zürich 32.60. — Áru: Márka 40, dollár 168, francia frank 6.60, olasz lira 9.50, cseh korona 5, pengő 29.50, dinár 2.95, osztrák schilling 27.80, svájci frank 32.60. — Pénz: Márka 38.50, dollár 160, francia frank 6.40, olasz lira 9.20, cseh korona 4.90, pengő 29.20, dinár 2.85, osztrák schilling 27.30, svájci frank 32. — Irányzat: lanya.

Bucuresti-i tőzsdezárlat. (Június hó 20.)

Kifizetések: Páris 6.60.50, Berlin 40, London 819, Newyork 168.50, Milánó 9.42, Zürich 32.45, Bécs 23.72, Prága 4.99.50. — Valuták: Napoleon 660, német márka 40, léva 1.23, török lira 0.85, angol font 815, francia frank 6.63, svájci frank 32.50, olasz lira 9.40, drachma 2.23, dinár 1.68, dollár 168, lengyel zloty 18, osztrák schilling 24, pengő 29, cseh kor. 5.10.

Zürichi tőzsdényítés. Június hó 20.)

Berlin 123.22.50, Amsterdam 208.30, Newyork 520, London 2524.75, Páris 20.36.25, Milánó 29.02.50, Prága 15.40, Budapest 90.65, Belgrád 9.13.50, Bucuresti 3.10, Varsó 58.10, Bécs 73.15.50.

Zürichi tőzsdezárlat. (Június hó 20.)

Berlin 123.22, Amsterdam 208.32, Newyork 520, London 2524.60, Páris 20.37, Milánó 29.06.20, Prága 15.40, Budapest 90.65, Belgrád 9.13.50, Bucuresti 3.10, Varsó 58.05 Bécs 73.15.

— A lótejtű hangya és vértetű irtásáról ír a Növényvédelem és Kertészet legújabb száma. Ismerteti az őszibarack hajtásainak nyári bekurtítását, a gyümölcsmagvak gyűjtését, a szőlő nyári munkáit, a peronoszpóra és lisztharmat elleni helyes védekezést, a disznóvényleg helyes táplálását, a jégverte szőlők kezelését, a burgonyavész elleni védekezést, a hamisított rézgalic felismerését, a mák férgesedését, a gyümölcsfák szemzését, a cseresznye, ribizli, borsó feldolgozását, az elfagyott szőlőtőkék gondozását, a leander szaporítását, a virágmagvak szedését, a rózsza szemzését, chrysanthemum földigényét stb. A dusan illusztrált szaklapból a Növényvédelem kiadóhivatala (Budapest, Rákóczi-ut 51. szám, IV. 5.) e lapra való hivatkozással díjtalanul küld mutatónyvszámot.

— Céghivatali hírek. Az aradi törvényszék céghivatala közli, hogy az aradi Baeder parfümgár r.-t. betérjesztette elmúlt évi mérlegét és a közgyűlésről szóló jegyzőkönyvét. A vállalat alaptőkéje négy millió lej, az elmúlt évi tiszta nyereség 219.960 lej. Az aradi Munkások és Tisztviselők Fogyasztási Szövetkezete szintén betérjesztette elmúlt évi mérlegét és közgyűlési jegyzőkönyvét. A szövetkezet elmúlt évi tiszta nyeresége 78.526 lej. Uj igazgatósági tagok lettek: Mádi Sándor, Batári Géza, Fuchs Adám, Szabó Pál.

Felelős szerkesztő: RÉTHY JÓZSEF.

Cenzurat: Prefectura Judetului.

NYILTTÉR.

E rovat alatt közlöttekér nem vállalunk felelősséget.

MA NYILIK MEG

a P. Avram Iancu (Szabadság-tér) 17. sz. háiban a teljesen ujonnan és modernül berendezett „DRÉHER” ÉTTEREM ÉS SÖRCSARNOK, ahol állandóan izletes hideg és meleg ételek, kiváló hegyaljai borok és egyéb hűsítő italok, jégbehűtött frissen csapolt „Dréher” sör kapható. Olcsó polgári árak! Esténként elsőrendű cigányzene játszik. Havi abonoma és menüsrendszer! 10423

WILLIAM BOYD

a „Volgai hajós“ címszereplőjével

Hazajáró mult

ma, a Marosparti mozgószínházban

Az ARADI KÖZLÖNY részére hirdetések feladhatók:

- ARAD:** Rudolf Mosse hird. iroda Bulev. Reg. Maria 10.
Kerpel Izsó könyvkereskedés Bulev. Reg. Maria 12.
Pichler Sándor papírkereskedés Bohus palota.
Löbl hírlapiroda Str. Románulul.
„Mures“ hird. iroda Str. Unirel.
Haász Albert Str. Eminescu.
„Uranul“ hird. iroda Str. I. C. Bra-tianu 13.
- BUCURESTI:** „D. Adanta“ hird. iroda.
„Lloyd Express“ hird. iroda Str. Gen. Berthelot 25.
Rudolf Mosse Calea Victoriei 31.
C. Schuler si S. Berger Str. Eug. Carada 9. Et. I.
„Mercur“ Agence de Publicite Bu-lev. Sorandar 12.
- BUDAPEST:** Blockner J. IV. Semmel-weiss-u. 4.
Bokor. Benkő IV. Váci-u. 25.
Klein Simon VIII. Rökk Szilárd-u. 8.
Magyar Hirdető Iroda IV. Város-ház-u. 10.
Mosse Rudolf IV. Váci-u. 18.
Kunstfőder hird. iroda VII. Kertész-u. 37.
Schwartz József VI. Andrássy-ut 7.
Tenzer Gyula IV. Szervita-tér 8.
- BERLIN:** „Ala“ Haasenstern & Vogler A.-G. N. W. 6. Am Cirkus 9.
I. H. A. Industrie und Handels Expe-dition G. M. B. H. W. 9. Potsdamer-str. 13.
Rudolf Mosse S. W. 19. Jerusalem-er str. 46-49.
- BRASOV (BRASSÓ):** Elekos hird. iro-da Str. Portil 32.
Mosse Rudolf r. t.
„Saxonia“ hird. iroda Str. Prinz Ce-rol 11.
- DICSIÖSÁNTMARTIN (DICSŐSZENT-MARTON):** Erzsébet könyvnyomda részv.-társ.
- ALBA-JULIA (GYULAFEHÉRVÁR):** Weisz Bernát könyvkereskedése.
- CHISINEU (KISJENŐ):** Kaufmann Ma-nó és társa.
- CLUJ (KOLOZSVÁR):** Hermes hird. iroda Str. Radu 4.
„Lloyd Express“ hird. iroda Strada Radu 9. Et. I.
Mosse Rudolf hird. iroda Str. Reg. Maria 37.
„Express“ hird. iroda Calea Regele Ferdinand 23.
- LUGOJ (LUGOS):** Schatteles ügynök-ség
- ORADEA-MARE (NAGYVÁRAD):** He-gedüs hírlapiroda.
Mosse Rudolf hird. iroda Str. I. Vul-can 1.
Központi hírlapiroda Str. Reg. Fer-dinand 1.
- SIBIU (NAGYSZEBEN):** „Hermes“ hird. iroda.
- PARIS:** Ext. Publicite 9. Rue Denis Pol-son.
- PETROSENI (PETROZSÉNY):** „Radló“ hírlapiroda.
- PRÁGA:** „Forum“ Annoncen Expedition I. Mikuláská 28.
- SATUMARE (SZATMÁR):** „Szamos“ hird. iroda.
- ODORHEU (SZÉKELYUDVARHELY):** Könyvnyomda részv.-társ.
- TRIEST:** Publicita G. Cehovia Viale XX. Settembre 65. I.
- TIMISOARA (TEMESVÁR):** A. B. C. hírlapiroda.
„Bánát“ hírlapiroda Piata Liber-tatil 3.
Fehér Olga hird. iroda Strada Mi-ron Costin 5.
Löbl könyvkereskedés Strada Alba Iulia.
Mosse Rudolf hird. iroda Strada Mercv 2.
„Timis“ hird. iroda Str. V. Alexan-dri 10.
„Papyrus“ hird. iroda Str. Eug. Sa-voya 18.
Lloyd Express hird. iroda Rökk Bulev. Reg. Ferdinand 7.
- WIEN:** M. Duckes Nachfolg. I. Wollzei-le 16.
J. Danneberg I. Singerstrasse 1.
Haasenstern & Vogler I. Schuller-strasse 11.
E. László I. Wollzeile 14.
Österreichische Anzeigen Gesell-schaft I. Brandstätte 8.

Szováta fürdőn,

főútvonalon, gyönyörű fenyves parkban fekvő „Szentiványi“ villában kitűnő ellátás kapható. — Szivességből részle-tes felvilágosítást nyújt:

DENIFLÉE H'LOA ARAD. Strada Bra-tianu 16-ik sz. 3028

Legujabbtalálmány az arc ápolására,

AMELYET MÁR EBBEN AZ ÉVBEN 1.000.000 SZÉP ASSZONY ÉS FIATAL LEÁNY HASZNÁLT.

Egyetlen folt, egyetlen kiütés sem marad az arcbőrön. Csodálatos arcszíne lesz. Orrának fényessége eltűnik, a helyén üde, egészséges és fehér bőr marad.

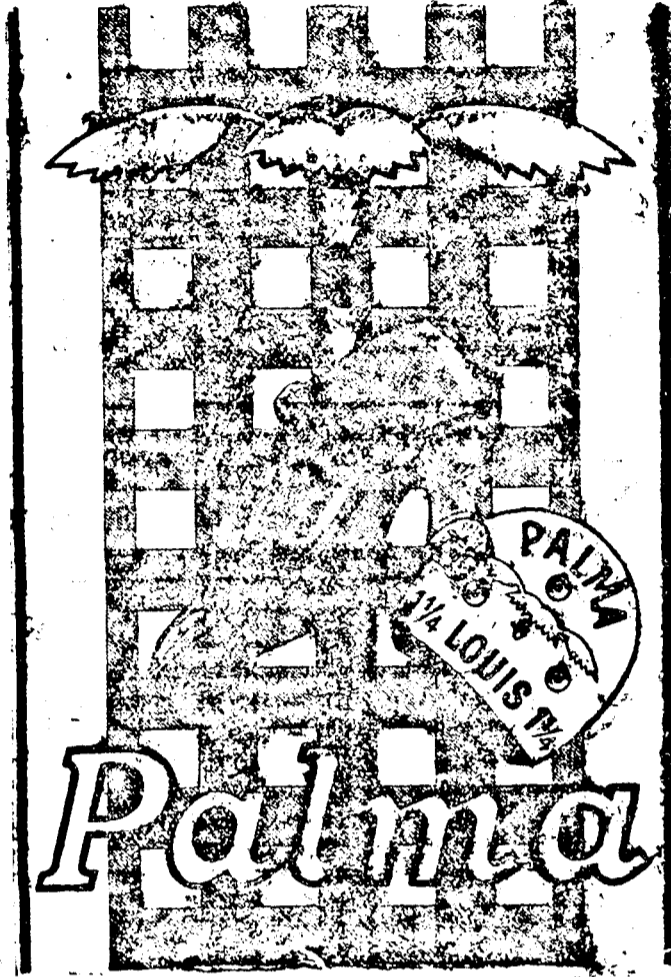


Kitágult pórusai összehúzódnak.

Bármely nőnek, aki szépségét megvédeni óhajtja, egyetlen ismert kötelessége van, hogy dr. Grosmand francia orvos, bőrgyógyász specialista utasítá-sai alapján: krémhabbal kevert rizsport használjon. A krémhabbal kevert pu-der ellenáll a hőszéknél, szélnél, ned-vességnél és feleslegessé teszi, hogy fénylő orrát, archibáit egész napon át puderral kendőzze. A legpompásabb pu-der a természetes kipárolgás felszívá-sára, szárít és megakadályozza a ki-ütéseket és az archőr eldurvulását. A leghatásosabb módon megóvjá az idő-változás kellemetlen következményeitől az erős napsütéstől és a kiütésektől. Ön egyedül is elkészítheti és a minden kvóvyszertárban kapható különleges pul-verizator segítségével a saját puderével keverve alkalmazhatja ezt az eljárást. De készen, krémhabbal keverve is kap-hat rizsport, amely orvosiilag van ada-golva a szükséges vegyszerekkel s amely készítménynek a neve: Tokalon puder. Sajtáságos finomítási eljárás kö-vetkeztében nem tartalmaz semmiféle olyan idegen anyagot, amely a póruso-kat eltömés és ezáltal fekete pontocskák (bőrtakák) támadnának, vagy egyéb elváltozásokat okozna. A Tokalon puder ben a krémhab úgy van elkeverve, hogy a puder csak a szükséges hivatá-sát teljesíti és ezáltal a nő előidézett gyermekies, üde arcbőrével sokkal fia-talabbnak látszik. Összetétele a legtisz-tább és legdrágább vegyszerekből ké-szült, ami csak a szépség megóvására használható s már az első alkalmazás után mutatkozik a hatás: az arcbőr szépsége és fiatalító ereje. Az ered-ményt garantáljuk, ellenkező esetben a pénzt visszaadjuk. Kérjen Tokalon pu-dert — csodálatos krémhabbal kevert rizsport — amely a jelen pillanatban a leghatásosabb készítmény az arcbőr szépségének és finomságának megvéde-sére. Kapható az ország minden gyógy-szertárában, drogériákban és illatszer-kereskedésekben. 3235

Leányok és asszonyok,

akik kézimunkához és hímzéshez értenek, azonnali belépésre jelentkezhetnek a „MIOARA“ gyárban, BUCURESTI, Soseana lancaulaj 32



a modern sarok.

Rác és Benda

fényképezési műtermében Str. Eminescu 32. (Obák F.) Kriepin-báz. Olcsó árak készülnek előrendű mű-vészi kivitelű fényképfelvételek ugyancsak nagy-látások, gyermekfelvételek és igazolványképek. 2664

FIGYELEM!

Mindenemű épületjavításokat, tatarozásokat, átalakításokat, va-lamint új épületek tervezését és építését előrendű kivitelben a legjutányosabb árban vállalja **DÁN GYÖRGY** építőmester Arad-Séga, Strada Constantin Brancoveanu 55. (volt Koszoru-uca), sa'át házában. 3869

Női, férfi és gyermek harisnyát, keztyűt! Csipkét és szalagot stb. rövidárut legjobban és legolcsóbban a régi lezállított árért vásárolhat

Bogyó A.
Str. Eminescu 18.

File tompok

gyári lerakata: nagyon olcsón **DEUTSCH JOSEFIN** ka-lapüzletében Str. Braianu (Weltzer I.-u.) szeresheti be. Ugyanott leg-ujabb bécsi modellek nagy választékban, melyen lezállított árban.

Művészi kivitelű fényképek

Utányos árak körülbek: fényképezési műtermében Erzsébet mozival szemben. :: Ugyanott egy jó erkölcsű flu tanulóknak felvétetik.

Mérleget

mindenfélét gyárt és raktáron tart ócska mérleget és súlyokat, olcsón, garancia mellett javít és hitelesített

TÓTH
mérleggyár Str. POPESOU 4. (EDELSPACHER-uca).

BAD REICHENHALL
in den bayrischen Hochalpen
HOTEL LUISENBAD
Familienhaus I. Ranges.
Reinste Küche. Mässige Preise.
Volle Pension inkl. Zimmer von R. MK. 9.50 an
Telegraphadresse: LUISENBADHOTEL.

Szőlőművelők!
Megérkezett a **Schloesing-Marsilia** preparatum, 40 év óta eredménnyel használják.
Schloesing banillia a peronospora ellen.
Kisebb és nagyobb kénadagolás az oidium ellen.
Cupro-Arsenical és Micopandre a moly ellen.
Lerakati: **Sindicatul Viticol. Arad, Bulv. Reg. Ferdinand 50.**

Remészek, hűdésesek URODONAL oldja a bugysavat!

Pentru a evita imitatii, falsificarii si contrafaceri, cereți ca fie care flacon să poarte marca de mai jos

Les Etablissements CHATELAIN
33 Rue de Valenciennes - PARIS (France)

Hogy a közönséget megvédjük a hamisítványoktól, kérjük sziveskedjenek minden Urodonal üveget visszautasítani, amely nem viseli a „Fogók közt vergődő ember” védjegyét. Minden üveg, mely ezt a védjegyet nem viseli, értéktelen hamisítvány.

Pentru a evita imitatii, falsificarii si contrafaceri, cereți ca fie care flacon să poarte marca de mai jos

Les Etablissements CHATELAIN
33 Rue de Valenciennes - PARIS (France)

Vezérképviselőt:
„Drogeria Standard” Bucuresti 2.

Str. Zorilor 2. 1039

Crepp ruha	— — —	Lej 300
Vászon ruha	— — —	350
Vászon ruha Ia.	— — —	450
Grenadin ruha mintás	— — —	650
Grenadin ruha mintás Ia.	— — —	850

Mélyen leszállított árak!!
Iuliu PLESZ Gyula cégnél Arad.
Központi női felöltő és ruhanagyáruháza a színház hátsó bejáratával szemben.
Szolid árak! Eső- és gummi kabátok 1000 lejtől! Kérem a címre figyelni!

Nyerssolyom ruha	— — —	Lej 690
Nyerssolyom ruha Ia.	— — —	750
Oreponese ruha	— — —	800
Taftalin ruha	— — —	850
Taftalin ruha Ia.	— — —	950

APRÓ HIRDETÉSEK.

LEVELEZÉS.

Sajtkészítők figyelmébe!
A legkiválóbb sajt a Bohweizi tejoltóval készül. Hátasos, nem romlandó készítmény.
EGGER & Co. R.-T. vegyészeti gyár, Cluj.

ÜZLETTEL bíró fiatal urlembert, megismerkedne olyan urinóvél, aki neki kisebb kölcsönt jó kamattal adna. Házasság nincs kizárva. Válasz „Sürgős” jelzigére az Aradi Közlöny kiadójába. 3283

ALKALMAZÁS.

MŰSZERÉSZ tanoncok felvételnek. Szeged, a főpostával szemben. 3217

ÉRETTSÉGIZETT, jómegjelenésű, németül is beszélő fiatalember gyakorolnak felvételt. Rendszeres ajánlat „Biztosító” jelzigére az Aradi Közlöny kiadójába. 3274

SEGÉDMUNKÁST éjjelre felvesz Oppenheim sörraktár Str. Eminescu (Deák F.-u.) 15. 3273

JOBB leány gyermek mellé esetleg szobalánynak ajánkozik. Címeket az Aradi Közlöny kiadójába kér. 3271

SORSÚLDÓZOTT idősebb leány izr. házba gyermekek mellé esetleg uriemberhez házvezetőnek ajánkozik, vidékre is menne. Ajánlatokat „Jólelkű” jelzigére az Aradi Közlöny kiadójába kérek. 3281

ANGOL-FRANCIA varrónő házakhoz ajánkozik. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 3282

ÖNÁLLÓAN dolgozó fizetőlányok felvételnek Ida-salon Salac-uca 5. 3280

JÓLPÓZÓ szakácsné Julius elsejére felvétetik Sincal Szt. Antal-uca 15. 3279

VÉTEL ÉSELADÁS.

KÉZIBŐRÖNDÖT jó bőrből, lehetőleg harmonikásat, melynek hossza cca 75 cm. megvételre keresek. Címeket az Aradi Közlöny kiadójába kérek. 5151

EBÉDLŐ PERZSA SZMIRNA és gyári szőnyegek, sevrési csésze és tányér, antik és modern ebédlők, hálók, Bieder-mayer szalon, szalonok, antik szekrények, varrósasztalok, dupla ágyterítő, sezlonterítő, függönyök, storeok, íróasztalok, könyvszekrény, tákrók, festmények, dísz tárgyak, férfi ruhák, villanykempák, fényképező gépek, piano, lant, begedű, cseho. irodai szekrény, antik komód, sezlon, asztalok, székek, fotelok, utazó bőröndök, procellánok, antik vitrina, régi könyvek stb. eladó. Szeged, Str. Consistoriului 12. (Batthyány-uca) I. em., aittó jobb. 1000

BIZOMÁNYBA KERESÉK dísz tárgyakat, bőröndöket, mű- és antik tárgyakat, komplett szobaberendezéseket, szőnyegek, közszükségletű cikkeket, férfi ruhákat, egyes butordarabokat stb. — Szeged, Arad Str. Consistoriului 12. (Batthyány-uca) I. em. jobb. 1000

! T É G L A !
Ajánljunk I. osztályu nagy- és kis méretű falazótéglát és oszerepet gyártótelepünkön vagonba rakva, helyben kívánatra helyszinre szállítva, a legolcsóbb napi árban.
BRAUN GUSZTÁV főiglagyára
Telefon 171. és 185.

KÜLÖNFÉLÉK.

KERESÜNK őszi szállításra demyohn és kosárfonásra alkalmas hámozott fűzavesszőt. Bármilyen mennyiséget átveszünk. Ajánlatok Komlós Testvérek üveg és porcellánkereskedéshez, Oradea intézendők. Ugyanott kosárfonók felvételnek. Kérjük ajánlatok beküldését. 3228

Lakást keres esendes házaspár,
kettő, esetleg 1 nagy szoba, mellékhelyiségek lehetőleg —:— fürdőszobásat —:—
Kulnyi Kisparosok Butorszövetk.
Bul. Reg. Ferdinand 5. 3278

Automobil
elsőrendű olasz gyártmány, 85 ló-10422 erős nagy turára is alkalmas, teljesen zárható, nyitott 4-5 üléses karosszériával, Bosch villanyvilágítással
Igen jutányos áron eladó.
Molnár László gépész Arad, Simay-férdő.

Oriási kerékpár vásár!
A világ legjobb kerékpárjai kedvező részlettelítésre kaphatók.
Hammer Zsigmond és Fia
Arad, Bul. Reg. Ferdinand (Boros Béni-tár). 27. 3100

Muzsaj József Arad, színházzal szemben.
Nyári árjegyzéke:
Mosó öltöny ... Lej 1300—
Covercoat vászon ölt. " 1480—
Divatölt., lenvászon " 1750—
Ia. mosó öltöny divat színekben ... " 2180—
Tennis nadrág ... " 680—
Mosó nadrág Ia. ... Lej 430—
Gummi kabát ... " 880—
Fregoll kabát ... " 2200—
Gyermek costum ... " 400—
Divat szabóság!
Nagy posztó raktár!

Költözködők figyelmébe! Lakásának villamos világitását és házi telefon szerelését legolcsóbban rendbe hozza Jótállással:
Varga és Rosenfeld villamossági vállalat Arad, Bulv. Reg. Maria 12.
Allandó nagy os'llár raktár! — Telefon 308. szám.

Ia. Tordai portland cement
eredeti 60 kg-os ólomzárolt zsákokban
Ia. Tordai stukkatur és alabastromgypsz.
Diciosanmartini Ia. darabos
CARBID
106 és 58 kg-os bádoghordókban
ujjcsomagolás 5 kg-os emallirozott dobozokban
különösen autók részére alkalmas
Legolcsóbb napiárban kapható
Fratii KORNIS Testvérek
Arad, Bulev. Regina Maria 13.
TELEFON: 501, 90, 355.

Makulatura,
tisza lappeldányok csomagolásra,
5 kgr.-os kötegekben
kaphatók az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Pontos jó órák;
órák, ólcsó árakon
Csáky-cégnél
Aradon, a Lutheránus templommal szemben.

MOLNÁR ANTAL
villanyerőre berendezett fahegymunkáló telepen
kész hálók, ebédlők és egyéb butorok olcsón kaphatók.
Ugyanott egy marógép (Fräser) és egy faegyengető (Abrichter) eladó. Str. Cantacuzino (Határ-uca) 38. sz.

Arad, Str. Marasesti (Kossuth-u.) 11.
Arany koronák, fogak garantált arany úrbja 850-400 lej. Fém koronák — fogak darabja 100 lej. (Randolf, Victoria, Kosmos anyag)
FOGASZATI!
Fehérfogak kautsuhokra darabja 50 lej. Foghuzás (injektios érzéstelenítés-sel) 40 lej. — Vidékieknek megrendelések 24 órán belül eszközöltetnek. 495
Chaim és Frida D'Moudjalled
vizsgázott fogászok.

Benzin és petroleum
továbbá garantált hamu- és savmentes
gép-, kenő-, henger- és autólaj
legolcsóbb napiárban raktárról azonnal kapható:
Aradi Olajipar R. T.
Vezérképviselőt:
Fratii Kornis Testvérek
Arad, Bulv. Reg. Maria 13.
Telefon: 501, 90, 355. Gyári telefon: 135.
Sürgőnyeim: Kornfrer Arad.